Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Thể thức khai trình
VÀ NẠP THUẾ
QUẢNG CÁO

SAIGON.— Trong số báo trước Tự Do có đăng một vài điều thể lệ các nhà buôn và việc lấm bảng quảng cáo. Nay được tin Tổng Đô chính đã ban hành lệnh mới về việc quảng cáo của các nhà buôn như sau đây.

Toàn thể các nhà buôn, hãng quản xí nghiệp thương mãi tư nhơn ở đô quận Đô thành có treo bảng hiệu, bảng quảng cáo nơi hàng phố phải làm đơn đi kiểm nhận lại hết đã được hợp thức hóa.

Mỗi tờ đơn phải được sao y 4bản. Trong đơn phải nói rõ tên chủ, tên hiệu buôn, thuộc ngành thương nghiệp nào, danh tánh chủ nhơn...

Đương sự phải kê rõ mình treo máy bảng hiệu, máy bảng treo bảng quảng cáo, mỗi bảng viết trong đó những gì, nó tác bề dài, bề ngang, bề cao. Làm đơn xong thì mình liệt tại Hội đồng Kiểm duyệt thuộc Nha Tổng Giám đốc Thông tin ở số 75 đường Phan đình Phùng, Kiểm nhận rồi, HĐKD.s đóng dấu, giữ lại một bản. Con 3 bản, đương sự về đem nạp tại Phòng Hành Chánh Tổng Đô Chính để lấy giấy phép hợp thức hóa.

Xuất trình biên lai
tiền thuế để lấy giấy
phép về

Khi đương sự trở lại phòng hành chánh lấy giấy phép bảng hiệu phải xuất trình biên lai tiền thuế bảng hiệu năm 1962.

Nếu đương sự chưa nạp thuế, phải trở phòng Kiểm Sát quảng cáo để đóng thuế, rồi lấy biên nhận tới Phòng Hành chánh mới được lấy giấy phép.

Giá biểu về thuế
bảng hiệu

Dưới đây, chúng tôi xin kê giá thuế biểu một số bảng hiệu và bảng treo bảng thông thường như:

— Bảng hiệu kẻ bảng đèn ống (néon) hay có chạy đèn viền quanh: mỗi thước vuông đầu là 50đ.; mỗi thước vuông sau là 20đ.

— Bảng Hiệu kẻ chữ thường: Từ 1 tới 2 thước vuông đầu là 20đ., mỗi thước vuông thêm là 15đ.

— Bảng quảng cáo dựng: 175đ mỗi tấm trong 1 tuần và được cấp giấy phép ngay sau khi kiểm nhận.

Còn giá biểu cho 3 loại bảng hiệu kể trên đã giả biểu một Tam cá nguyệt được cấp giấy phép trong vòng 1 tuần, sau khi kiểm nhận.

Mọi sự vi phạm hay trễ hạn bị phạt theo luật lệ hiện hành. (TTL).

Sẽ mở chợ phiên để lấy tiền giúp quỹ tương trợ người Thượng tị nạn cộng sản

• Ngày 7-10 sẽ phát động phong trào tương trợ tại Sàigòn ngày 14-10 phát động toàn quốc.

SAIGON.— Hồi 16 giờ chiều 27.9-62 tại Câu lạc bộ Báo chí số 15 Đại lộ Lê Lợi, Ông Trương Văn Lê Chủ tịch Quốc hội kiêm Chủ tịch Phong trào Tương trợ Đồng bào Thượng Tị nạn Cộng sản đã mở cuộc tiếp xúc với báo chí.

Ông Chủ tịch cho biết: Trước tình trạng đi cư bị thiếu thốn mọi bề của Đồng bào Thượng, Tăng Thống đã chỉ thị cho Phủ Thủ tướng Đình điều và Nông vụ Tuyên lập các ấp cứu trợ cấp thời với ngân khoản 50 triệu. Ngoài ra PTUDĐ và NV cùng đã liên lạc với các cơ quanXã Hội và Tổ Thiện để cứu thêm tăng phẩm.

Ông Trần Tấn Quốc chủ nhiệm nhật báo Tiếng Dội, Trưởng ban Vận động đã trình bày qua về đời sống của Đồng bào Thượng và ngày phát động phong trào tương trợ đồng bào Thượng Tị nạn của P.T.T đã tại 31 Phan Đăng Hưng Dakao. Tư nhân cũng có thể liên lạc với các nhật báo : Tiếng Dội, Thời Báo và Lá Sáng Ngày khởi đầu phong trào tương trợ tại Đô Thành định vào 7-10-62 và ngày 14.10-62 phát động toàn quốc.

Ông Trần tấn Quốc cho biết đăng các báo có thể tự mở lấy quyển tiền, quản lo, thực phẩm v... Rồi đây phong trào tương trợ sẽ xin mở một chợ phiên tại Saigon để lấy tiền cứu trợ đồng bào Thượng.

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do.

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.662 Thứ Bảy 29-9-62 (1 th. 9 (thiếu) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

• Ô. Kennedy và tướng Taylor hô hào Nghị Viện tái lập quỹ viện trợ cũ, nếu không, những cố gắng của Mỹ tại Việt Nam sẽ phải gián đoạn

• Quân đội đảo chánh tại xứ Yemen (Trung Đông), Quốc Vương chết trong đống gạch

• Sắp mở chợ phiên lấy tiền giúp đồng bào Thượng.- Đảo thấy một ngôi cổ mộ tại Biên Hoà.- Toà án Vĩnh Long xử 1 vụ Dân vệ làm bậy

Lào hoãn bang giao với V. C.

để tránh những khó khăn và chân chình bang giao với Việt Nam Cộng Hoà.

- **Chánh phủ Mỹ đấu tranh quyết liệt về viện trợ : nếu viện trợ bị Nghị viện xén, Mỹ sẽ khánh tận ở Việt Nam.**
- **Đảo chánh ở Yemen : Quốc vương bị giết, quân đội lên cầm quyền.**

Ai Lao hoãn việc lập bang giao với Việt cộng

(VTX) 27-9.— Báo Ai Lao « Xiengmahason » số ra ngày hôm nay cho biết ngày 23-9, 62 hoàng thân Souvanna Phouma, thủ tướng có gởi một điện văn tới thủ tướng Việt cộng Phạm văn Đồng yêu cầu hoãn việc cho đại sứ Việt cộng tới Ai Lao vì việc Ai Lao đặt liên hệ ngoại giao với Bắc Việt đã gây ra cho chánh phủ Hoàng gia nhiều khó khăn, rắc rối. »

Tin cho cho biết là trong cuộc yết kiến quốc vương hôm 25-9 vừa qua, ông Souvanna Phouma có trình với quốc vương vấn đề bang giao giữa Lào với Việt Nam và Trung Hoa.

Việc đại sứ Việt cộng trình ủy nhiệm thư lên quốc vương cũng chưa được ấn định.

Ai Lao tính lại việc giao hảo với V.N.C.H.

Người ta chưa rõ đích xác ông Chau Ninh Sokham đại sứ Ai Lao ở Saigon bị triệu hồi về Vạn Tượng là để tham khảo ý kiến hay vì lý do khác.

Dù sao, giới thông thạo tin tằng chánh phủ Liên hiệp Lào có thể thay đổi thái độ hay chấn chỉnh tình trạng bang giao Lào Việt để miễn Nam Việt Nam tiếp tục giao hảo với Lào.

Chánh phủ Mỹ đấu tranh viện trợ V.N

(AFP) 26-9.— Vài ngày trước khi Quốc hội Mỹ nghỉ việc vào đầu tuần lễ tháng 10, Tổng thống Kennedy mở cuộc tranh đấu tối hậu để tránh một cuộc xén cắt quan trọng chương trình viện trợ kinh tế và quân sự cho ngoại quốc. Chánh phủ cho rằng sự xén cắt này khá nghiêm trọng và có hại đến toàn thể chương trình rộng rãi.

Trước đây thượng nghị viện đã giảm bớt 1.124.400.000 Mỹ kim trong tổng số 4.754.800.000 Mỹ kim mà chánh phủ Kennedy yêu cầu.

Tổng thống Kennedy tiếp tuần thứ các thượng nghị sĩ dân chủ để kiểm điểm tình hình cuối cùng. Tướng Taylor được phái đến nghị viện để trần tình rằng trong số nhiều khu vực trên thế giới mà cộng sản gây rắc rối chính sách Mỹ đang bị đe dọa khánh tận nếu chương trình viện trợ bị cắt xén.

Tướng Taylor đã quả quyết rằng nếu không tái lập quỹ mà chánh phủ yêu cầu thì chánh phủ sẽ buộc phải giản đoạn những nỗ lực ở miền Nam Việt nam, tức là đưa xứ nầy vào vòng chế ngự của cộng sản trong thời gian không ngắn thì đúng.

Các giới Mỹ cho rằng tại các nơi khác trên thế giới, hiện hoạ một sự giảm bớt quỹ viện trợ cũng không phải nhỏ.

1) Ở Hàn quốc, có lẽ phải xén bớt 1/4 viện trợ Mỹ và lực lượng Hàn quốc phải giảm đi.

2) Ở Trung hoa Dân quốc, chánh phủ Đài bắc có thể bị cắt dứt số tiền Mỹ cho vay, sau khi đã bị trước viện trợ Mỹ dưới hình thức tăng không.

3) Ở Ai Lao, sẽ khó bảo đảm sự tồn tại của chánh phủ Souvanna Phouma.

Đảo chánh tại Yemen

(Reuter-AFP-AP) 28-9.— Hôm nay loạn quân đã chiếm đài phát thanh Sanaa và tuyên bố đã « loại trừ quốc vương Mohamed » và thành lập một chế độ « Cộng hòa tự do » ở Yemen.

Quốc vương Mohamed El Badr, 35 tuổi, vừa lên ngôi kế vị vua cha chết đầy một tuần (hôm 19-9).

Một ủy ban cách mạng gồm quân nhưa đã chiếm quyền. Trong khi chờ đợi lập tân chánh phủ, ủy ban cách mạng đặt tên Yemen là Cộng hòa Ả rập Yemen.

Xướng ngôn viên đài bá âm Sanaa cho biết có 19 tàu Nga đang đậu ngoài bến Hodeidah, chờ đến nhiều chiến cụ.

Quốc vương Yemen đã chết

Theo đài Yemen : Hồi 17g. địa phương tối thứ tư, các đơn vị chiến xa hoạt động theo lịnh của bộ tổng tư lịnh quân sự, đã bao vây hoàng cung và buộc nhà độc thi phải quy hàng. Quốc vương từ khước và trong phiên nổ vào Hoàng cung...

• Quốc vương đã thiệt mạng dưới đống mảnh vụn của hoàng cung. Các cộng sự viên của quốc vương liên bị bắt. Những người bị giam giữ và tù nhơn chánh trị đã được phóng thích.

Nguyễn văn Giáp bị bắt ở bờ sông thân vì tội giết người đã 14 thò, mồ hụng

Toà đại biểu Cảm Bốt ở Saigon CẢI CHÁNH

Theo nguồn tin quốc tế, lấy tin báo The Bangkok Post Tự Do có đăng một tin về việc Cam Bốt động viên 3.000 quân ở Battambang và đặt quân trong tình trạng báo động. Theo văn thư số 171-RK62, tòa đại biểu Cam Bốt tạiSaigon đã long trọng cải chánh rằng « tin đó chỉ ở trong đc tưởng tượng phong phú của tờ báo hiếu chiến Bangkok Post đó ».

Việt Cộng bắt dân Xé tranh Phật ở Tân An

• Chúng nói : Quân Mỹ theo « đợt sóng mới » sẽ đến kiểm tra các ấp chiến lược thầu nhà nào còn thờ hình Đức Phật còn treo chữ Tàu sẽ bị kết tội theo Trung Cộng.

TÂN AN (VTX).— Đêm 24 rạng ngày 25-9, tên Vũ văn Bi, cán bộ Việt Cộng xã Thanh Hà, quận Bến Lức (Long an) đã hướng dẫn một toán Việt Cộng lẻ mặt vô trang đến ấp 3 thuộc xã Ấn Thạnh cùng cán cường ấp trên 100 đàng bao quanh vòng tự phòng tại nhà ông Chương năng dân ấp 7, để tuyên truyền. Bọn chúng nuyên tắc rằng : « Bọn Mỹ trên giải phóng luôn luôn tôn trọng « Tự do tín ngưỡng », nhưng đăng bắc bây giờ không, nay mai quân Mỹ, theo « Đợt sóng mới » sẽ đến kiểm tra các ấp chiến lược nếu thấy nhà nào còn thờ hình Đức Phật Tổ, Đức Quan Thánh, hoặc của treo chữ Tàu sẽ bị không bỏ và kết tội là theo Trung Cộng ».

Đăng kham sau, một số đồng bào tại xã Thanh Hà thuộc các ấp 2, 3A, 3B vì nhu cầu, đã lấy các bức hình thờ gấy xé, đốt. Hay tin, các bộ Chỉ Thông tin Bến Lức lên họp lực với các bộ Tự Thông tin Tân đến tận nơi giải thích rõ ràng chính sách, chủ trương của Chính phủ và tình hực tế, giúp và hướng luôn giúp đỡ đồng bào có đủ phương tiện duy trì Đức Tin và phát quốc sản giáo lý của nền giáo mình. Chính nhờm mục đích nay, phong trào chân hưng Đạo Đức đã được phát động mạnh tại các tỉnh đã và bậc các tỉnh miền dưới, nếu chân.

HỌP BÁO CỦA TƯỚNG DAVID M. SHOUP

TỦY QUÂN lực chiến Mỹ ở Việt Nam sẽ tăng hay giảm là việc đang nghiên cứu

SAIGON.— Sau 4 ngày đến thăm Việt Nam hồi 8g10 sáng 28-9-62, Tướng David M. Shoup, Tư Lệnh Thủy quân Lục Chiến Mỹ đã mở cuộc họp báo tại phi trường Tân sơn Nhất trước khi đáp máy bay đi Bangkok. Phòng viên của Nhật báo Tự Do đã có mặt trong buổi họp nầy.

Tướng David M. Shoup tuyên bố rằng ông đến thăm Việt Nam là để « quan sát tận chỗ để tìm hiểu những sự thật ở đây hơn là chỉ đọc những bản báo cáo những bài báo » những bản báo nầy nhiều khi hoặc quá lạc quan hoặc bi quan ».

Ông cho biết tình thần phục vụ của các đơn vị Thủy quân Lục chiến Mỹ ở V.N và các lớp ông khám phục. Người ta nhận ra rằng những các đơn vị khác của Đoàn CaVăn Mỹ có tinh thần đoàn kết và hoạt hành diện vì được đự phần vào công cuộc chiến đấu chống Cộng ở đây.

Tướng Shoup nhận mạnh rằng : « Với tình hình hiện tại ở V.N. không thể có những phương thuốc tuyệt vời để cứu vãn tình thế, một ngày, một phút là có thể thay đổi hẳn tình thế. Nhưng với sự nhẫn nại và sự quyết tâm, sự theo đuổi thực tế của các đơn vị chiến đấu thì nhất định sẽ thắng được cộng sản ». Theo ông thì « Nhẫn nại » là yếu tố quan trọng nhất, mà yếu tố đó ở ở phía Mỹ.

Đáp câu hỏi của vài ký giả VN Tướng Shoup nói rằng ông nhận thấy Ấp Chiến lược là một lợi khí cần thiết và an ninh cho nhân dân VN ông cũng cho biết đã đi thăm 1 tiểu đoàn Thủy quân Lục Chiến VN ở gần Saigon và nhận thấy đơn vị nầy đã được huấn luyện đầy đủ và có tinh thần cao.

Cuối cùng ông cho biết hiện nay chưa có thể nói số thương vong của Thủy Quân Lục Chiến Mỹ bao nhiêu vì tài liệu đang bị nghiên cứu.

(P.V.T)

BÁNH LỚN Ở GẦN PHAN RANG

- Bắt sống một cán bộ Tỉnh ủy đảng Lao Động mới từ Bắc Việt vào. 36 cán bộ và lính V.C. thiệu tiêu đoàn 120 V. C. bỏ xác tại trận.
- 58 V. C. bị hạ trong 15 trận đánh khác.

PHAN-RANG.— Hồi 12g ngày 26.9.1962, lực lượng an ninh tỉnh Ninh Thuận, có khu trục cơ cấu không quân yểm trợ, đã mở cuộc tấn công vào 22 cây Việt cộng cách PhanRang 30 cây số về hướng Tây Bắc.

Lực lượng hành quân đã chạm súng với Tiểu đoàn 120 của Việt Cộng Kết quả, sau 2 tiếng đồng hồ giao chiến, Việt cộng rút lui, để lại trên địa 36 xác chết, chưa kể những Việt cộng tử thương và bị thương được đồng bọn mang đi.

Người ta, trong cuộc hành quân nầy, ta còn bắt sống được tên Trần văn Thăng, Tỉnh ủy V.C ở ngoài Bắc mới vào. Ta tịch thu của V.C. 2 súng tiểu liên Thompson, 1 súng tiểu liên đại loại và một số tài liệu. Bên ta có 6 chiến sĩ tử thương, và 7 người khác bị thương.

Ngoài ra, 1 tiểu liên Thompson Khu trục cơ của không cho ta kích rất nhiều V.C tử thương và bị thương (VTX)

Việt Cộng xuất hiện tại trại định cư Hố Nai

BIÊN HÒA.— 9g. sáng 25.9.62 một tiểu đội Việt Cộng vô trang xuất hiện tại ấp Bùi Chu thuộc xã Hố Nai (Biên Hòa) toan chặn xe hàng qua lại để cướp đoạt tiền bạc của hành khách. Nhưng bọn Việt Cộng đã bị Dân Vệ phục kích truy nã. Kết quả, 2 tên Việt Cộng bị hạ phơi xác tại trận. Ta tịch thu 1 súng Mat 36 và một số đạn dược. Bên Dân Vệ hoàn toàn vô sự. (VTX)

58 VC bị hạ trong 15 trận đánh

15 trận đánh khác ở các địa-phương cũng đã được thông báo trong các bản tin VTX chiều 27 và sáng 28-9-62 trong thông cáo ngày27-9 của Nha Tổng GĐ. Thông Tin. Số cán bộ và lính VC bị hạ đến được các cuộc đụ 58 tên. 16 tên khác bị bắt sống và 20 súng các loại bị tịch thu. Lực lượng chính phủ thiệt 35 chiến sĩ tử trận, 1 người mất tích và 35 người bị thương. Dưới đây là những trận đánh được nói đến trong thông cáo.

QUẢNG TÍN — Cuộc hành quân « Ngô Quyền 10 » còn tiếp diễn. Kết quả ngày 22 và 23-9 như sau : Việt Cộng bị hạ 5 tên chết, 1 số bị thương được đồng bọn mang đi. 3 súng bị thất súng, ta khám phá được 1 hầm bí mật của chúng. Bên ta 1 Dân vệ chết, 3 Dân vệ bị thương.

PHÚ YÊN. — Hồi 24 giờ đêm 18-9-62, Thanh niên Bảo vệ Phương thôn tuần tiễu, chạm súng với Việt Cộng tại thôn Phú Khánh, cách Tuy Hòa 11 cây số về phía Nam. Bên ta có 2 thanh niên bị hết, mất 1 súng trường. Sự thiệt hại của địch chưa rõ.

TUYÊN ĐỨC — Ngày 23.9. lúc 16 giờ 30, đó 2 đơn đội Việt Cộng tấn công Biệt Động Quân tại đồn điền « h Đa lạt 28 cây số về phía Tây Bắc. Đêm đến, cả phi cơ trở thả bom oanh sáng và oanh yểm tiếp tục. Đồng thời Tiểu khu Tuyên Đức đã cho Bảo An đi tiếp viện.

Kết quả bên ta có 12 người chết, 12 người bị thương. Ta mất 5 súng 1 ống phóng và 1 máy vô tuyến điện do ta phá hủy tại chỗ. Về phía Việt Cộng có 16. 40 tên chết được đồng bọn mang đi.

PHƯỚC LONG — Ngày 22.9, hồi 15 giờ, Biệt Động Quân đặt kích vào cán cứ Việt Cộng tại đồn điền cách Bunard 10 cây số về phía Đông Bắc. Ngày 24.9, ta chạm súng với Việt Cộng. Kết quả, 9 tên Việt Cộng bị hạ tại chỗ, 1 số bị thương được đồng bọn mang đi. Ta tịch thu : 4 Mat 49, 1 Carbine 1 Mrs 16, 1 ống nhòm và đạn. 1 số tài liệu. Bên ta vô sự.

BIÊN HÒA.— Ngày 22-9, hồi 10 giờ, Biệt kích Thủy quân Lục chiến hoạt động trong vùng An Thoại, Tân Tự Nhơn, đã chạm súng với Việt Cộng. Kết quả 3 tên Việt Cộng chết tại trận. Ta tịch thu 1 súng trường, 1 ống nhòm, 1 số tài liệu và đạn dược, phá hủy 4 nhà chòi gạo, 4 xuồng. Bên ta 1 binh sĩ chết, 4 người bị thương.

(Xem tiếp 2 trang 4)

TOÀ ÁN VĨNH LONG XỬ VỤ

GIẾT NGƯỜI MỔ BỤNG

• Thà một đêm chết yì hối mau tốn không được, 2 Dân vệ viên lợi dụng lúc đi tuy nã địch để ra cho nạn nhân là Việt Cộng, bắn chết rồi mổ bụng.

• Lời ký đại diện Công tố viên : Bổn phận Dân vệ là bảo vệ sinh mạng người dân thế mà hai cựu phạm đã làm trái bổn phận, gây hoang mang công phẫn đối với công chúng, làm mất uy tín của chính phủ, yêu cầu Toà trừng phạt thật nặng.

• Chính phạm bị kết án tù khổ sai suốt đời, tòng phạm bị 5 năm cấm cố.

VĨNHLONG.— Phiên tòa đại hình đã xét, tam ngày nguyên ngày 27-9-62 Ô. Nguyễn Diên chánh thẩm Đào Minh Lương. Nguyễn đức Quý phó thẩm, và Đặng hữu Thọ Công Tố Viên đã đem xử vụ 2 cựu dân vệ giết người mà bụng lấy mật để trả thù cá nhân.

Sau một cuộc xọ xích của V.C. vào đồn Dân vệ

Theo bản cáo trạng thì nội vụ xảy ra như sau : Không 3 giờ chiều 17.1.62 V.C đến xã Tích đức Dân Vệ Cối Sơn thuộc xã Sông Phú quận Tam Bình (Vĩnhlong).

Cuộc xô xông chiến đưu 15 phút sau đó vì địa thế vô không thật hại gì,sau đó trường đồn là đang Trần ngọc Tài ra lịch trực ngày V.C. Trường đồn Trần ngọc Tài chỉ huy 7 toán nhằm hướng Cái Bường Thạy (2 tên này mới từ xuống đồn đã đến chưa quá 15 ngày) và Nguyễn văn Năm và Bé đi hướng Xáo Quế. Khi tuần Nguyễn văn Giáp đi đến nhà Phan văn Đình làm nghề chài lưới à cách đồn 150 400 thước, thì tên Giáp ấy lấy :

— Nè đồ 1, Nè chạy đó !

Nhưng vì thấy thì không có ai chạy cả. Sau đó Giáp vẫn nhắt trong Đình giảng vẹ là Đình giảng vẹ là 4 đứa con đang nấp dưới bàng bè dưới bờ sông.

Nghe Giáp quát hỏi, ông Đình vội trả lời vẫn chưa ra thì có tiếng tên Thuận :

— Nè đồ bà ;thằng Đình đó bắt đập chết mẹ mà đi !

Trước tên Giáp chửi đó 15 phút sau đó vì địa thế vô không thật hại gì,sau đó trường đồn là đang Trần ngọc Tài ra lịch trực ngày V.C. Trường đồn Trần ngọc Tài chỉ huy 7 toán nhằm hướng Cái Bường Thạy chỉ, và 1 toán khác do 3 đồng vệ ; Nguyễn văn Giáp, Nguyễn văn Thuận (2 tên này mới từ xuống đồn đã đến chưa quá 15 ngày) và Nguyễn văn Năm và Bé đi hướng Xáo Quế. Khi tuần Nguyễn văn Giáp đi đến nhà Phan văn Đình làm nghề chài lưới à cách đồn 150 400 thước, thì tên Giáp ấy lấy :

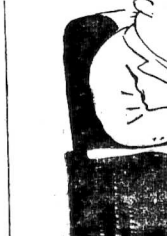
— Nè đồ 1, Nè chạy đó !

Nhưng vì thấy thì không có ai chạy cả. Sau đó Giáp vẫn nhắt trong Đình giảng vẹ là Đình giảng vẹ là 4 đứa con đang nấp dưới bàng bè dưới bờ sông.

Nghe Giáp quát hỏi, ông Đình vội trả lời vẫn chưa ra thì có tiếng tên Thuận :

— Nè đồ bà ;thằng Đình đó bắt đập chết mẹ mà đi !

Trước tên Giáp chửi đó 15 phút sau đó vì địa thế vô không thật hại gì,sau đó trường đồn là đang Trần ngọc Tài ra lịch trực ngày V.C. Trường đồn Trần ngọc Tài chỉ huy 7 toán nhằm hướng Cái Bường Thạy chỉ, và 1 toán khác do 3 đồng vệ ; Nguyễn văn Giáp, Nguyễn văn Thuận (2 tên này mới từ xuống đồn đã đến chưa quá 15 ngày) và Nguyễn văn Năm và Bé đi hướng



HẠM HEO : Thầy chưa ? Cỏ bào thứ heo lên giá quá mắc !
Đã thêm đâu với lệ sát sinh này !

LẬP TRƯỜNG

« Lãnh đạo, có nghĩa là thấu hiểu những âu lo, là lắng nghe những cố gắng »

Thủ tướng liên Bang Tây Đức, bác sĩ Konrad Adenauer trong một bài báo đăng ở tạp chí « Foreign Affairs » (1) có nêu lên trong phần kết luận rằng chỉ khi nào thấy được Kỷ do nơi địa vị lãnh đạo thế giới, ý đồ của nước gia này « La Lãnh đạo, cần đã có nghĩa là thấu hiểu những âu lo của các đồng minh, là lắng nghe những đề nghị của họ. Là đưa ra những khuyến nghị, là thúc đẩy công đồng cho hành động, là dám bảo một sự phân phối công bình, những gánh nặng, là phải biết sự kết hợp là tìm gương cho các nước khác theo ».

Và cũng trong tạp chí đó ông Mc George Bundy phụ tá đặc biệt của tổng thống Kennedy có tính bày cái không thay mặt trong mối bang giao giữa Hoa Kỳ, các xác tốt nhưng thay quốc gia loạn không theo khác nào đã đi đến kết luận — « Vợ cả quốc gia trung lập có các đồng minh, Hoa Kỳ cần thể gây cho mỗi cách phát chăng cùng cái Đức mà chính cái các quốc gia là đã đạt hết ở Hoa Kỳ — thấu hiểu những chăng tất cả mọi sự là phải giữ vẻ cái những quyền tối cùng biết cho chăng tất » (2)

Hai ý kiến thật rõ rệt, nếu có phần nào kín đáo nhe nhàng trách mốc, thì lại cũng đột được thống thần vẫn đề, cần nên nhận biết đã đề thống cảm hơn là thái độ của nước bạn mà hiểu rằng có thể trông cho tới một mức nào.

Muốn ở vào địa vị lãnh đạo, và xứng đáng với « danh vọng » tốt nhất có những bổn phận phải gánh vác, tốt nhất phải có thái độ và tư cách cho xứng đáng, là lãnh đạo, đâu có phải chỉ biết trỏ tay bắt người khác phải tuân theo ; đâu có phải chỉ chạm lo đến quyền lợi riêng của mình ! Lãnh đạo là phải biết cảm thông, biết chịu nhịn, chịu nghe đã gây cảm hóng và thúc đẩy những người hướng ứng theo mình. Ở địa vị lãnh đạo, mà có đặt ngôi cao, sống trong cộng đồng mà không thấu đáo thực trạng của họ với âu lo nguyện vọng của họ, như thế sống ở vào một thời đại khác hẳn, thì tất nhiên địa vị lãnh đạo ấy chỉ gây ra bất mãn, và ý lớn sẽ sụp cái thế đi đến vấy. Riêng ở vùng Đông Nam Á, và đặc biệt ở Việt Nam, chúng tôi không ngại phủ nhận thiện chí của Hoa Kỳ muốn giúp đỡ các dân tộc vùng nầy. Chúng tôi công nhận rằng từ 1945 tới nay, Hoa Kỳ đã có cố gắng và tiến được bước đầu trên con đường thông cảm với các dân tộc ấy là ở vùng nầy. Nhưng chúng tôi vẫn thấy cần nói rằng đến tộc V.N, chúng tôi còn có những âu lo, cần cần thức đầy, cần có những điều muốn được người khác lắng nghe kỹ hơn nữa.

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) Số kỷ niệm để tổ thọ chín năm thành lập của tạp chí nầy (Theo tin AFP từ Nữu Ước 18-9).

(2) Nhân đây cũng nên ghi lại luận đề của Thủ tướng Kennedy trước đại hội thường niên các Giám Đốc Quỹ Tiền Tệ và Ngân Hàng Quốc Tế là : Năm 1946 Hoa Kỳ giữ 60% vàng thế giới, giờ nay chỉ còn 40%, và trong không thời gian đó Hoa Kỳ đã sử ra không đồ 11 mỹ kim ở ngoài nước và phòng vệ và viện trợ các nước.

Cỏ động

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Thị trường chung và các nước Á Phi

Sự thịnh vượng của khối Thị trường chung Âu Châu đã làm cho Anh phải để đơn gia nhập, rồi Mỹ cũng tốp tỉnh xin tham gia. Và nhân lẽ Nga vừa bị thiệt thòi, vừa lo ngại... Đối với các nước Á Phi, thì khối kinh tế của 6 nước Pháp, Đức, Ý, Bỉ, Hòa, Lục (tốp thêm Anh), chỉ là một khối... thực gần mới. Lo ngại ở phát xuất từ ngay bản chất của các quốc gia kỹ nghệ, và chánh sách tài nhiên của các quốc gia kỹ nghệ đối với các nước thơ nông nghiệp.

Các quốc gia kỹ nghệ rất thèm khát nguyên liệu, mà họ chỉ có thể tìm thấy ở các nước Á Phi, có canh nông phát triển và có nhiều hầm mỏ. Là những quốc gia kỹ nghệ, họ lại còn cần có nhiều thị trường bán ngoài. Như thế, chánh sách kinh tế tối nhiên của các quốc gia kỹ nghệ trong Thị trường Chung Âu Châu phải là hạn chế hoạt động của các nước Á Phi chậm lên trong vòng nông nghiệp và sản xuất không chất, để các nước Á Phi nay cung cấp cho kỹ nghệ các nước tiến. Các nước tiến tiến cũng phát triển và kỹ nghệ, thì các nước Á Phi cũng bị chậm tiến hơn, càng trở nên con bò cái đã bị vắt sữa. Điều mà các nước Á Phi đòi hỏi, là cũng được kỹ nghệ hóa, cũng được tự túc về kinh tế, cũng được có sức mạnh để tự vệ, cũng được nhân thịnh, — chứ không phải để chịu cái kiếp của con bò vắt sữa.

Sự chống đối của các nước Á Phi đối với Thị trường chung thật đã hữu lý vậy.

Đương trước sự chống đối ấy, thiết tưởng những cường quốc kỹ nghệ phải sớm có giải pháp thiết thực, để gây mối hòa đồng thế giới, nếu không thì những mối nguy khác trên thế giới lại sẽ xuất hiện, và nhân loại không thể được hưởng hòa bình. Nếu các nước lớn không để ý làm thỏa mãn các đòi hỏi của các nước Á Phi, họ sẽ gặp những hậu quả hại cho họ trước hết.

TIN ĐẶC BIỆT TỰ DO

Tương lai « rực rỡ » của thanh niên ở Bắt Việt cộng cản

CƯỜI GẦN TRONG HOẢ NGỤC ĐỎ

Tin của CÔ THẦN
Phụ trách trường hệ thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc et tuyến 17

Nhật báo *Thủ Đô Hà Nội*, số 1.186 ra ngày 12.8.1962 có đăng trong mục « Chàm ơi » một chuyện cười vàng là cười gần, với đề đề Xi Xoa ». nguyên văn như sau :

Xi xón

A từ trong phòng thì lấy giám sinh viên Sư phạm trung cấp ra thì gặp B.

— Thế nào bài cho làm có ấy không ?

B. cười hì hì :

— Công chức được 90% (no mông). Mình đang nghĩ đến ngày công bố kết quả đây. Mình sẽ thành cô giáo.

Một tháng sau. A đến trường Sư phạm Hànội, gặp B vừa trong trường đi ra và mặt buồn ro.

— Thế nào, vẫn chưa ? B thở dài :

— Cuộc thi của chúng mình người ta tuyển bổ xi xón rồi (cười gượng). Thế là công cốc !

A (chợp) : — Các ông ấy lấm đó mà mình thì thôi !

BẮC VIỆT ĐỒNG CƯ TƯƠNG TẾ HỘI

NGHĨA TRANG

đường Bà Quẹo — GIA ĐỊNH

HỘI SỞ số 292/20, đường Lê văn Duyệt-Saigon

Danh dự Hội Viên

Ô. Ô. Trần-Trung-Đung : Nguyên Bộ Trưởng Phụ tá Quốc Phòng

— Trần-Quốc-Bửu : Phó Chủ tịch Liên đoàn Lao công Quốc tế, Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao công Việt Nam

— Ngô-Trọng-Hiếu : Bộ-Trưởng Bộ Công dân vụ.

— Lại Tự : Trưởng khối Cộng đồng nhân vị.

— Cố văn Hai : Phó Chủ tịch Quốc Hội Tổng Bí thư đảng Xã hội Việt Nam.

— Kiều văn Lân : Chủ nhiệm nhật báo Tự Do.

Ban Cố vấn

Niên khóa 1961-1963

Cụ Trần trung Hoà, Nguyễn đình Uyên, Phạm hy Lượng, Lai Mẫn, Trần toản Khải, Lưu văn Tự, Chu dương Bình, Quách văn Định, Đỗ nguyên Dụ, Nguyễn văn Thái.

— Lê vinh Bao, Phạm phan Côn, Thượng Tọa Thích Tri Dũng, Thượng tọa Ngô Chân Từ Ô.Ô. Vũ vinh Thang, Bạch văn Mẫn, Hà duy Toại.

Bành Hiền Tú

Nguyễn văn Yết (tự Đông Hải)

Cụ bà Thân Mẫu Bác sĩ Lý Hồng Chương

Hà Lương Tin

Trịnh quang Quý

Đỗ thị Hòa

Nguyễn thị Trà

Bà Bạch văn Mùi

Ban Quản Trị niên khóa 1961—1963

Hội trưởng : Cụ Hà lương Tin

Đệ nhất Phó Hội trưởng : Trịnh quang Quy kiêm Trưởng ban Tài chánh.

Đệ nhị Phó Hội trưởng: Cụ Bà Hà thị Tiến tức Cụ Đốc Tuyến.

Đệ tam Phó Hội trưởng : Ô. Nguyễn hữu Linh kiêm Trưởng ban Kế hoạch.

Tổng thư ký: Lê thanh Vân

Phó tổng thư ký : Nguyễn trọng Lưu

Chánh Thủ quỹ: Ngô v Đáp

Phó Thủ quỹ : Bà Đỗ thúc Thửa, Uỷ viên Xã hội kiêm nhiệm

Phó Trưởng ban tài chánh : ÔÔ. Nguyễn duy Xinh.

Phó Trưởng ban Kế hoạch: Nguyễn đình Thuận.

Trưởng ban Văn hóa : Nguyễn ngọc Quỳnh.

Phó Trưởng ban văn hóa : Nguyễn văn Duyên,

Kiểm soát viên : Trần đức Phụng.

Kiểm soát viên : Vũ toàn Tự.

Kiểm soát viên: Vũ văn Trỵ

Kiểm soát viên : Phùng triệu Minh.

Trưởng ban Xã hội : Cụ Bà Đinh Văn Sinh

Phó Trưởng ban Xã hội : Vũ Văn Nghi

Phó Trưởng ban Xã hội : thân mẫu Bác sĩ Trần Văn Thọ.

Uỷ viên Xã hội : Bà Lưu Văn Phong

Cố vấn kiểm Trưởng ban Khánh Tiết : Cụ Quách Văn Định

Cố vấn kiểm Phó Trưởng ban Khánh Tiết : Đỗ Nguyên Dụ.

THẢO LUẬN VỀ « PHONG TRÀO Đợt Sóng Mới »

(Tiếp theo trang 3)

Phong trào Đợt sóng mới có cái hay và cái dở của nó, cần phải phổ biến cái hay bài trừ cái dở để đưa tạo thế hệ đang lên. Bất cứ công việc gì cũng cần có người chịu trách nhiệm, có chương trình kế hoạch hẳn hòi có kỷ luật thưởng phạt công minh thì việc làm mới đem lại kết quả tốt đẹp.

Lành mạnh hóa xã hội hay đào tạo Đợt Sống Mới tốt là vấn đề hệ trọng, liên quan đến vận mạng của quốc gia dân tộc, nên không thể với những bài đăng báo mà công việc thành tựu. Phải có sự lãnh đạo cần chánh phủ, sự hướng dẫn của cán bộ thì hoài bão « Bảo Vệ Luân Lý » mới đem lại cho dân tộc ta một nếp sống đạo đức trong tinh thần hào hứng, và những phát minh tiến bộ để dân tộc ta theo kịp trào lưu tiến hóa của nhơn loại.

MAI DANH

TÌM THUỐC NƠI ĐÂY BAN TRÁI SỞI ĐẬU

Mọi mọc uống thuốc này cho mọc ra hết, khỏi lo gốc bệnh còn lại gia 20d00.

Hết lâu gốc bệnh cần lại thường sinh chứng nay ít: khác uống :

TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI

Giá 40d00.

HO

Thuốc nước, thơm ngọt, rẻ uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XA. Hạng A 40d00 Hạng B 20d00.

MÔ HÔI TRỘM

Uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA. Giá 20d00.

ĐI TƯỚT

Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đờm, ra máu, phân xanh, sống phân, uống TÁ LỴ HOÀN THANH XA. Giá 8d00.

ĐAU RĂNG

Sát thuốc hết hôi, khỏi đau, giá 10d.

SÁN SƠ MÍT

Uống sau 2 giờ ra trùng. Giá 200d.

Nhà thuốc THANH XA

26, Ngã tông Châu Saigon cửa sau hai con rối,

VỠ DƯƠNG HOÈ chủ nhân.

Đại lý Đalat : 1 Duy Tân, Đà nẵng 7 Hùng Vương và 41 Khải Định. Nha trang 5 Nguyễn Hoàng, Huế 18 Mai thúc Loan, Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.

K.N. số 42 N. 17-7-62

TÌM VIỆC

Thanh niên Classes Terminales J.J.R. muốn kiếm trẻ em từ 5t trở xuống Latin, Français, Anglais.

Xin liên lạc với Vân 7A Ngô tùng Châu Saigon.

PHỐI

Yếu hay khạc nhổ, đêm nhớt, khó thở, nhiều đàm ráng ngực, đái đêm, hồi hộp, yếu sinh, khó ngủ, kém ăn, tự nhiên sốt sắn, đau lưng ưa mệt,

uống

BỔ PHẾ LINH ĐƠN

Loại A THỤY LÂM

Có bán tại : THỤY LÂM 191 Gia Long Saigon, 131 Võ di Nguy Phú Nhuận, Phước Linh 110bis Không Tử Cholon, 28 Phan đình Phùng Lonsơn, Đông Hòa, 119 Lý thường Kiệt Phan Thiết, 72 Nguyễn Huệ Mỹ tho, Văn sanh Đường 7 Hùng Vương Đà nẵng, 4 Lê văn Lý Biên Hoà, Ngọc Hiền 28 Duy Tân Kiến Giang, 2 Phan thanh Giản Sađec, 59 Chi Lăng Châu Đốc.

K. NH. số 207 ngày 31-7-62

Quí Bà, Quí Cô

Muốn được mạnh khoẻ, trẻ đẹp, vui tươi, da mặt hồng hào, kinh kỳ đều, hết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng, nên dùng ngay

Kiện Mỹ Tố

• RÔNG BAY •

sẽ được hết quả mỹ mãn.

Có bán khắp nơi. Tổng phát hành

Nhà thuốc RÔNG BAY

646 Phan thanh Giản SAIGON

Kiểm nhận B.Y.T. số 298—14-8-62.

Nhà giáo mất trộm

Một tháng đôi phen trộm viếng nhà.
« Kéo rào không động » hẳn đành ra.
Buồn tình khoảng tạm hoa chăng sách
Rừng mỏ « cơm » (1) bừa một lọ hoa.

Ý hẳn « sư-mô » quên giảng-thuyết
Không chừng « đạo-chích » khoái ê... a
Vì bằng muốn học, xin vào lớp
Đừng có đùa dai nữa ! các cha !

26-9
BẢO-VÂN

(1) *Sư mô là « nhà giáo mẫu phạm ».*

Bầu lại

Cuộc tranh cử có phần sôi nổi
Tại Quận Năm, mấy buổi hôm nay.
Mặt bà cùng với hai thầy
Trở tài hùng-biện tối ngày... liên-miên...

Tính người dân lành-hiền như đất,
Ưng hay không, được, mất... hụ hồi...
Tám năm bùa mấy lần rồi.
Mấy lần hứa hẹn bằng lời đều thông !

Nghe thành-tích của ông tranh đấu,
Xem cấp bằng bà đậu cũng cao..
Nghĩ-trường khi đột chân vào,
Quốc-gia hẳn sẽ dồi dào tài năng !.

Nên lập-pháp rồn tăng kết quả,
Dân tha hồ thong thả yên vui !
Bỏ khi nỏ lệ ngậm ngùi,
Quyện dân mới hết khóc cười dở dang...

Thời Việt-Minh, bầu gian, cử lận :
Cứ phải lo một trận đưa ra,
Liên-đanh học thuộc cả nhà,
Bi bầu hình thức đã mà khoe-khoang !

Đa dân chủ, bề bàng thế đấy !
Chín mươi năm từng ấy đau thương !
Người dân khổ cực trôn đường,
Bây giờ chẳng dễ coi thường được sao ?

Công dựng nước biết bao xương máu,
Hãn phải lo tranh đấu trường-kỳ !
Chọn ai ? Xin chọn lựa đi !
Bầu rồi đừng có nói gì nữa nghe !..

L.D.

Trả lời Y-Học thường thức

— Cô Trần thị Bích Thanh, ở Saigon. — 1) Cô có thể dùng « Teinture de sauge » mỗi ngày 20, 40 giọt, sẽ thấy bớt ra mồ hôi.

2) « Cầu xanh » ở chân là « bôi huyết quản » (veines). Lúc nổi nên kê chân cao lên bằng cách ! cái gối ở dưới. Dùng thuốc « Tonophébine Hardy » mỗi ngày 3, viên trước mỗi bữa ăn (nghĩ thuốc lúc hành kinh) hoặc thuốc « Extrait Hamydt » mỗi ngày uống 2 lần mỗi lần 1 chén cà phê với chút nước.

3) Đánh răng bằng than gỗ (charbon de bois) tán nhỏ với 1 tô nước cau khô.

4) Nhiều khi yếu lo âu, buồn phiền cũng ảnh hưởng không tốt đến sự tuần hoàn cũng là kinh nguyệt. Nên cố tránh những điều đó và nên uống vui tươi lành mạnh. Nếu thiếu máu xanh gầy thì nên dùng « Campolon » « Extrait de foie » « B 12 » hoặc Activaral ».

— Cô L. P. H. ở đường Mạc-đĩnh Chi, Saigon

1) Khi hành kinh mà đau bụng thì nên dùng thuốc « Algocratine » (uống 1 cachet khi sơn đau, một cachet của giờ sau nếu chưa hết đau. Mỗi ngày có thể dùng tới 2 cachets) hoặc thuốc «Gynospasmine» (1 comprimé lúc mới đau, uống viên nữa 2 giờ sau nếu còn đau. Mỗi ngày có thể uống được 3 viên, nếu cần).

Nếu chỉ có ít huyết trắng, trong không có mùi hôi thì chẳng sao. Nhưng nếu đặc như mủ, màu vàng hay xanh lợt hoặc hung đỏ, mùi hôi tanh, lâm thêm đau ngang lưng nặng ở bụng dưới, ngứa rát trong âm đạo hoặc ở cửa mình thì nên đi B.S chuyên môn về phụ khoa để lâu có hại.

2) Đại tiện 2-3 lần một ngày nếu phân tốt, vàng, có khuôn thì không sao. Nếu không thì nên thử phân xem có gì đặc mà trị.

3) Cô thể mắt kém và bị đau mắt hột. Nên dùng « Permade Auréomycine 1% » mà thoa vào trong mi mắt. Cũng nên dùng cả viti A như A-rebon 500 (2 tháng uống 1 ống).

Nên giữ gìn mắt cho thực sạch sẽ. Nâng viu nước bằng nước muối hoặc nước « boriquée ».

4) Cô lẻ bị yếu tim hoặc tim lớn (gros coeur). Nên đi B.S. chuyên môn, nếu cần thì chiếu điện tim.

5) Nên dùng « Extract placentaire », « Embryocarnine » (bảo giữ dị hơn là trứng gà có con 11 ngày). Tô yến hấp với mật ong hay « Aquarium » cũng làm cho da nhuận sắc.

Mông không nở thường vì gầy quá. Nên tìm tòi, ăn nhiều, ngủ nhiều, đừng làm việc quá sức. Tập thể dục như sau : nằm ngửa, 2 tay giữ đầu rồi cố 2 cẳng lên mà đạp trường tượng như đi xe đạp, nên tập từ từ rồi càng lúc càng mau. Mỗi đầu độ 5 phút, về sau tăng dần lên đến vừa gió.

6) Dùng « Glutamag Trivit », «Glutamate de calcium», có lợi cho não cân và trí nhớ.

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lần mủ đau nhức, bàn mót có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày xanh xanh lượn gân uống TRƯỜNG PHONG TRĨ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đặng nhiều ngày, đã Vô vào Thiên kế chế.

K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

CỔ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà còn bạch đái hay đau lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN đã Vô vào Thiên kế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).

K.N. số 133 BYT/QCDP 24-7-62

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

KHẤU CHUẨN,

một hiếu tử thời Bắc Tống

Tranh của BẠCH VŨ — NGUYỄN HOẠT kể

3) Tại chốn triều đình, Khấu Chuẩn lúc nào cũng xử sự đoan chính, nghiêm túc. Những lúc cần phải cương quyết cũng đều đúng công lý của đế đặt cho nên dân chúng thời ấy thường truyền tụng rằng Khấu tương công là người nhân đúng rồi song ở trên đời. Người cái sắc diện dương hoàng minh bình đó ra, Khấu Chuẩn còn mặt sắc diện khác trong cuộc sống cá nhân. Một năm sau trong tiết cuối xuân, Khấu mở tiệc đãi khách, nhưng danh nhân ở Kinh đô đến dự rất đông. Cuộc tượng khai diễn, ai nấy đều vui vẻ phóng tung uống rượu chuyện trò, không chút gì câu nệ. Nhân lúc tiệc đang vui, một vị khách đứng ra hỏi xem trong đời Khấu Chuẩn, công cho đến gì là đáng gọi là tâm đắc thứ vị nhất, Khấu mỉm cười đáp :

— Biết làm chứ ! Trong việc chính trị, mà xử sự được ngay thẳng đoan trang, trong đời sống tầng tự ở gia đình mà được vui hòa yên ấm đó chính là điều tôi đắc thứ vị nhất, chứ nếu chỉ có một mặt sắc cạnh nghiêm túc không thời thì đời con gì là thú vị ?

Khách nghe xong thảo thứ giây lát và không ngờ rằng một vị đại thần có tiếng là nghiêm chỉnh ấy đã nói lại có được một quan niệm thân sinh phóng khoáng đến như thế. Khách hỏi tiếp :

— Có cái gì làm cản cớ cho lời nói của ngài trong công chăng ? Lập tức Khấu Chuẩn nhắc tiến mặt ăn thu xuống mặt quyền thu trong đó có một bài từ ông vừa mới làm xong nhan đề là «*Đạo Sa Hành*» đưa cho khách xem Bài từ đó như sau :

Xuân sắc tương lan,
Oanh thanh tiệm lão,
Hồng anh lạc tận thanh mai tiểu.
Hoạ đường nhân tỉnh vũ mông mông
Bình sơn bán yểm dư hương nhiễu.
Mật ước trăm tràm
Ly tình yểu yểu
Khách nghe trên mãn đung tương chiếu,
Ỷ lâu vô ngữ đực tiêu hồn
Trường không ám đạm liên phương thảo.

Tạm dịch là :

Vẻ xuân ngày một nhạt màu
Oanh già lạc tiếng thôn sầu ngày tuổi
Hồng tàn, mai rụng hao gầy
Nhà xa nắng lặng tần ngần ngẩn mưa
Bóng tình nhìn chốt tương thưa
Núi Bình khuất nửa nước vừa sa nhi
Ly tình mơn mởn chiều sợi
Cảnh tan mờ bụi khóm ngài cỏ hoa
Tựa lầu lặng ngắm ra xa
Mây mờ, cỏ biếc bao la gợi buồn.

Bài từ lời lẽ rất trong sáng đẹp để lại dương vẻ êm ái phù mỗi tình ấm đầu của ahi nữ, tân khách truyền cho nhau xem có một số người nghi ngờ không phải là thơ của tướng công Khấu Chuẩn nhưng xem kỹ thì đúng là nét chữ của Khấu, bởi vậy cứ tựa đầu đúng lên sáng chiều hoàn những tình ý lãng mạn của quan tướng quốc. Điều tối Đạo Sa Hành trước đó không có lúc bây giờ mới được Khấu Chuẩn nghĩ ra rồi tự phê thành điều hay, điều đã chứng tỏ tăng Khấu công tình thông tin nhạc. Khấu Chuẩn không phải là thi nhân xuất sắc và nếu thì từ nhưng những bài sáng làm ra đều nồng mặt, đẹp đẽ và đa tình, lời vi nhạc trong sáng tươi vui cho nên được người đương thời tắt hàm chuộng và thấu phục. Những thơ và từ của Khấu được xưa tập thành một quyển gọi là « Bạ Đăng tập ».

(Còn tiếp)

Phòng chẩn mạch trị bệnh

Nhà thuốc VŨ-DUY-THIỆN

số 612/118 Phan đình Phùng Saigon • Đường Bà Cả •

chỗ Kỹ Viện trắng vào gần trường Lam Sơn

Chữa : **Đàn ông. Đàn bà. Trẻ con. Toàn khoa**

Giờ làm việc từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều, chủ nhật ngày 15 không nghỉ.

K.N.Y.T. N°33 ngày 17-7-62

VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

Một đoản thiên hay của Hoa Kỳ

CHO ESMÉ VỚI TÌNH YÊU

và lòng đê tiện

(FOR ESMÉ — WITH LOVE AND SQUALOR)

Một tuần đăng hết

Nguyên tác : **J.-D. Salinger**—Bản dịch : **Trần Phong**

(Kỳ 7)

X **sẽ** hẳn người lại, bảo cứ vào và để ý một chút kẻo đạp phải con chó.

--- Con gì ?

— Con chó Alvin. Nó ở ngay dưới chân mày đó, Clay ». Nếu mày thích cái ánh sáng khốn kiếp kia thì cứ bật nó lên.

Clay tìm được cái nút ngon đèn trần, bật đèn lên, và đi qua căn phòng chật hẹp dành cho hạng nữ tỳ, tới ngồi lên mép giường, đối diện với bạn hẳn.

Mớ tóc màu gạch đỏ vừa mới chải xong còn đang nhỏ lần những giọt nước mà hắn đã tạt lên để ghép tóc vào quy cú. Một cái lược và cái kẹp bứt máy nhỏ ra khỏi nắp túi áo sơ mi màu ô-liu. Trên tủ bên trái có gần hay hiệu của Biệt động đội (đúng lý ra y không được quyền đeo huy hiệu đó), sợi bằng của các chiến trường Âu châu có gần năm ngôi sao đồng (trong khi chỉ gần một ngôi sao bạc thôi cũng đủ rồi) và huy hiệu tông quân từ trước thảm kịch Trân Châu Cảng. Y thở dài thường thượt và than :

« Ôi Chúa vạn năng». Thật chẳng ăn nhập vào đâu cả; thật là tiếng than vô nghĩa của con nhà linh. Z thò tay vào túi áo rút ra một bao thuốc, khẽ đẩy cho lòi ra một điếu, rồi lại bỏ bao thuốc vào túi mà gảy khuy lại. Vừa hút thuốc Z vừa đảo đôi mắt rảo hoành nhìn quanh khắp căn phòng. Cuối cùng mắt Z dừng lại trên cái máy thu thanh. Z nói :

— Này, chỉ trong ít phút nữa sẽ có một buổi phát thanh hay không chứ được. Bob Hope và toàn ban tài tử đấy.

X bóc một gói thuốc mới và nói rằng hắn ta vừa mới tắt máy xong.

Chẳng lấy thế làm mích lòng, Clay nhìn bạn đang loay hoay đốt thuốc. Với cái nhìn tâm của một kẻ bàng quang, y nói :

— Chúa ơi ! Mày có trông thấy cái bàn tay bẩn thỉu của mày không ? Này bồ, sao tay mày run quá trời vậy. Mày có thấy không ?

X đốt điếu thuốc xong, gật đầu, và bảo là Clay quá có cặp mắt tinh đôi khi quan sát những điều nhỏ nhặt.

— Ồ, thôi đươc... Đ...M.. chứ khi tao thấy mày ở nhà thương, tao suýt đánh rơi mất trăng con mắt. Mày có biết khi ấy mày giống cái con c... gì không ? Chẳng khác gì cái xác chết quro. Mày có biết đã sửi mất mấy kí không ? Mấy kí ? Mày có biết không ?

— Tao cũng chẳng biết. Cần trong khi tao vắng mặt thì thư từ của mày ra sao ? Có tin tức gì của Loretta hay không ?

Loretta là nhân tình của Clay. Họ đự định thành hôn ngay khi nào thuận tiện.

Cả ở vẫn viết thư đều đặn cho Clay, trong thư lu bù những đầu chấm than đi từng hàng ba cái một và tràn ngập những nhận xét sai lầm. Xuốt thời gian chinh chiến vừa qua, Clay đã đọc to tất cả các thư chính của Loretta cho X nghe, ngay cả những thư rất là thân mật nồng tấy — mà nói cho ngay, thư càng sướng sã bao nhiêu thì càng khó hơn bấy nhiêu. Mỗi lần đọc xong, Clay lại nhờ X phác hộ cái đản hoặc nhắp hộ mấu thư trả lời, hoặc nhét vào trong thư đâm ba chấm Pháp hoặc chữ Đức cho ra vẻ ta đây trí thức. Clay nói giọng thở ơ :

— Có, tao vừa nhận được thư nàng hôm qua. Để ở dưới phòng đấy. Rồi sẽ đưa mày xem. » Nói xong ngồi thẳng người lên, nín thở, rồi ợ một tiếng thật dài và thật to. Dường như mới thấy để chịu có một nửa những cũng lại nằm ngà người ra, và nói tiếp : «Lão anh khốn kiếp của nàng được Hải quân cho giải ngũ vì cái hàng của nó. Ở thăng ăn mày, cái hàng của nó...» Z. lại ngồi thẳng lên, muốn ở một cái thứ hai nhưng không được dài và kêu như cái rắc trước. Vẻ mặt có vẻ lâu linh hơn, hắn nói tiếp : « Ê mày ! Suýt nữa tao quên cha nó đi mất.

Sớm mai phải thức dậy lúc 5 giờ, rồi lấu đi Hamboung hoặc một nơi nào đại khái, để lánh áo lạnh, áo Eisenhower cho tất cả phần đội ».

X, nhìn y với nét mặt cau có và nói rằng hắn cóc cần áo Eisenhower. Clay tỏ vẻ ngạc nhiên và gần như khó chịu.

— Mày lâm sao vậy ? Áo ấy bảnh lắm chứ không phải thứ xoàng đâu.

— Tao có bị gì đâu. Nhưng tại sao bọn mình lại phải thức giấy lúc năm giờ. Nhờ ơn Chúa chiến tranh đã chấm dứt từ khuya rồi kia mà.

— Chẳng biết nữa — Tại mình phải trở về đây trước hữu ăn trưa để điền vào những tờ khai in sẵn, và đem nộp trước bữa ăn trưa... Tao bảo Bulling đưa trước để tui mình viết ngay tối nay. Nó có sẵn tất cả các mẫu giấy in bảo thủ ấy ở trên bàn vậy mà nó cóc chịu xẻ bao đựng ngay khi đó. Thật đáng là đồ chó đẻ.

Cả hai ngồi im lặng một lúc, cùng của thằm Bulling.

Bỗng Clay lại nhìn X chăm chú, còn chăm chú hơn lúc trước nhiều :

— Này bồ, mày có biết trên cái mặt bẩn thỉu của mày có một chỗ nó cứ nhảy hoài mà không chịu nằm yên không ?

X nói là hắn biết rồi lắm và lấy tay để lên chỗ đó cho hết giật.

Clay chăm chú nhìn bạn một lát rồi nói với một giọng khoái trá, làm như hắn là người mang đến một tin mừng và tà : « Tao có viết cho Loretta về vụ mày bị suy nhược thần kinh ».

— Thật à ?

— Thật chứ. Cái gì chứ vụ đó thì nó khoái lắm nghe mấy. Nó đang chuyên luyện mấn tâm lý học mà là.» Clay ngả người ra, lôi cả giầy lên giường. «Mày có biết nó nói thế nào không ? Nó bảo chẳng có ai bỏng dưng lại suy yếu thần kinh, cũng chẳng phải vì chiến tranh hay cái khỉ khô gì hết. Nó bảo có lẽ chỉ vì đầu óc mày bị trục trặc ngay từ cái ngày sơ sinh bần thỉu của mày đó thôi ».

X vươn tay che lấy mắt — dường như ánh đèn từ trần nhà rọi xuống làm chói mắt hắn — và nói rằng lúc nào hắn cũng vui thích tiếp nhận lời kết đoán sự vật ngộ nghĩnh của Loretta.

Clay ngước nhìn lên hắn và nói :

— Này, đó bàn tiện phải biết rằng vẻ mên tâm lý thì nó sành hơn mày nhiều lắm đấy nhé.

— Nhưng nây, mày không sao cắt nổi hai cái chân thối tha của mày ra khỏi giường cho tao có phần nhờ hay sao?

Clay vẫn giữ nguyên hai chân trên giường ra dáng ta đây dư biết để chân nơi đâu thêm vài giây nữa rồi mới chịu buông xuống đất và đứng lên. « Thôi, tao xuống dưới nhà đây. Trong phòng thăng Walker cũng có máy thâu thanh mà mày ». Nói vậy song vẫn chưa chịu đứng lên ». Này, tao vẫn kể cho thằng linh mới chế đó Bernstein ở tầng dưới về cái vụ ở Valognes đấy. Mày cho nhớ hôm đó tao với mày phải nắp trốn trong hai giờ đồng hồ liền, và trong khi bọn mình đang nằm trong hố thì có con mèo thằn kiếp nó nhảy lên mũi xe Jeep, và tao đề bắn chết con mèo đó không ? Còn nhớ không ?

— Có... nhưng thôi, tao van mày, đừng có kể lể con cà con kê về con mèo đó nữa. Clay này, hãy tống cổ nó xuống địa ngục. Tao không muốn nhắc lại vụ đó nữa đâu.

— Không, ý tao muốn nói rằng tao cũng viết cho Loretta biết vụ đó. Nó và tất cả bọn trên lớp tâm lý học đã bàn cãi về vụ đó. Ngay trong lớp và tất cả. Cả lão giáo sư ăn mày ăn xin về cả bầy lũ.

(Mai tiếp)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Luận về bệnh tự đại

(1)

Bởi cái tâm trạng chung của một số người hoạt đầu theo kiểu « khi vui thì vỗ tay vào » và « cớ đến tay ai người ấy phất » *cho nên bắt cứ chế độ nào dù hay dù dở vừa được dựng lên cũng sẵn sàng có một bậy nọ lái và nổ bốc để ghé vai vào «rước kiệu», trong khi đó thì đại đa số quần chúng vẫn để đặt, hoặc hơn thế, tỏ thái độ đứng đưng như những người bàng quan ngoài cuộc. Trong hướng như vậy là do đâu mà ra. Đành rằng những người Cộng Sản trong mấy năm đầu họ nắm được chính quyền và những phần tử quan lại phong kiến trong những năm có quân đội viễn chinh Pháp chiếm đóng đã chịu trách nhiệm một phần lớn trong việc gây ra tâm trạng thờ ơ đầy đọa của các tầng lớp dân chúng trước mọi biến cố chính trị nhưng trong hiện tại nếu cứ để diễn trị trong hướng đó thì chắc chắn đại họa sẽ không xa. Tình cảnh* «trong đom đóm ngoài bồ đuốc» *của những tổ chức chí cụ ở thức bề ngoài mà rỗng tuếch ý thức thật không còn đáng gọi một nụ cười hoặc một tiếng thở dài.*

Mọi cử chỉ hiếnh hoang, mọi luận điệu hùng dũng của những người mặc bệnh «hợp quần tự đại» *đều đã được quốc dân biết quá rõ rồi : bề ngoài thì mãnh liệt, sắc cảnh lắm nhưng kỳ thực thì chỉ là tị tiện, là nhát sợ là hoảng hốt. Cho nên bao nhiêu đồn phép lý kỳ trong trận giặc danh từ, của những chiến sĩ đầu tranh bằng nước bọt, người dân đều đã được linh giác qui đầy đủ rồi. Bởi lẽ, đúng như điều nhận xét của Nordau, dân nước nào mà có quá nhiều người yêu nước thơ kiểu* «hợp quần tự đại» *chỉ là một dân tộc đáng thương, một dân tộc bất hạnh !*

Căn đây có những người luận về thời thế thường buông tay thở dài mà than rằng « Dân Việt Nam chúng ta đã mất hết lòng tin rồi ! Hỏng bét ! hỏng bét !»

Thực ra, lời kêu than này cũng không phải là hoàn toàn vô căn cứ ! Nếu chúng ta chịu khó nghiên cứu những thứ văn chương công khai nhằm việc tuyên truyền cổ võ cho tinh thần dân tộc, tỉ như những bài thơ bài vè cùng những bản tôn nhạc và cổ nhạc, đã là thổi điệu vọng cổ cho cả hay hò Huế, chúng ta cần thường nghe thấy nhắc đi nhắc lại những tiếng quá quen thuộc nào là «bốn ngàn năm văn hiến», *nào là* «non sông gấm vóc», *nào là* «minh châu trời Đông», *nào là* «tinh thần bất khuất», *nào là* «luân lý cổ truyền», *nào là* «nước thiêng Tiên Rồng»... *nhiều lắm, nhiều lắm lắm. Tất cả những danh từ hoa mỹ, khích thích đó tổng chi đều nhằm mục đích ca ngợi cái* «hợp quần tự đại» *của dân tộc. Khoảng sau, bấy năm trước đây chúng ta cần được nghe thấy nói nhiều đến hai tiếng* «bắc tiến». *Ấy thế rồi không lâu lắm, Việt Cộng đón nhập hoành hành, giết người cướp của, đầu gió chung ta thấy những lời lẽ khoa trương đã được thay thế bằng những luận điệu* «tố khổ» *và* «khiếu oan». *Tố khổ Cộng Sản thực ra không mấy hiệu quả cho nên chỉ còn cách* «khiếu oan» *khiếu oan với Uỷ Hội Quốc Tế. Và đó là sự thực được ghi nhận. Nhưng rồi Uỷ Hội Quốc Tế dân dân cũng không còn là nơi đáng kỳ thác trọn vẹn lòng tin nữa vì những hoạt động đẫm máu của Cộng Sản không vì một vài lời khuyến cáo xuống trong một tờ phúc trình của Uỷ Hội mà giảm bớt, trái lại chúng còn tăng gia hoạt động trong một phạm vi đại quy mô hơn.*

(Mai tiếp) *HIẾU CHÂN*

MÁCH NGHỀ

1006—Ô. D. L

HỎI : (1) Muốn chế chất nhựa dẻo như bình nhựa xịt nước hoa hay hộp đựng Savon

— Nguyên liệu chế bằng Crêpe hay bằng chất gì biến chế ?

—Cách chế và địa chỉ mua nguyên liệu.

— Cách làm.

và muốn làm những hình bằng chất dẻo đó phải dùng khuôn thế nào hay phải dùng loại gì.

— Trong nước ; địa chỉ nơi bán máy

— Ngoại quốc : và trị giá số tiền cho mỗi máy.

Hiện nay đồ nhựa dẻo quấn hoa kiểu biến chế tôi có hỏi cách pha chế cũng như cáo phải có những thuốc hóa học gì nhưng họ bí nghề không bảo.

— Máy kiểm diệu (Controleur Universel)

— Máy Thạ Phách (Hétérodyne, RF Signal générateur).

— Máy thử đèn (Lampemètre)

Ba máy nói trên để dùng vào việc sửa chữa Radio vậy xin ông chỉ giúp chỗ bán và giá mỗi máy hiện bán ngoài thị trường là bao nhiêu tiền ?

TRỊNH NHƯ MAI
Tôn Đản Saigon

ĐÁP—1.) *Để làm bằng plastique.* Những bình nhựa đều chế bằng nhựa plastique. Phải mua bột nhựa, về dùng máy ép và vậy ở ống trong khuôn cho đình vào nhau.

Nguyên liệu có bán tại : 14 Lê Lợi Saigon Châu Thái 662 Nguyễn Tri — Bình Đa 57 Không Tử Cholon. Máy chế biến bột nhựa và hộp thành đồ do ngoại quốc nhập cảng.

2) Ba máy trên có nhiều kiểu và hàng. Nhiều nơi bán các máy này, như ở hãng Gami số 94 đường Hai Bà Trưng Saigon. Hãy hỏi hãng Siemens ở địa chỉ trên có nhiều kiểu, giá cả khác nhau (từ một, hai nghìn tới lẻa.)

D.V

DIÊN - THỌ - TỐ
ÔNG - TIÊN
THUỐC BỔ THẬN, BỔI DƯƠNG, TRÁNG TINH, AN THẦN, ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT.
Rất thích hợp cho người :
Lớn tuổi hay đau mỏi mạnh, mất sức ốm yếu, ăn không ngon, ngủ không thẳng giấc.
Rất cần cho người :
BẠI THẬN, CƠ THỂ SUY NHƯỢC, THIẾU HĂNG HÁI
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú-Lâm—CHOLON
K.N. B.Y.T. số 348-28-6-62

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

Một ý kiến về
PHONG TRÀO ĐỢT SÓNG MỚI

- **Thời nào cũng có những con người cặn bã... Nhưng ngày nay với những phát minh của khoa học, hạng người cặn bã của xã hội hiện thời càng trở nên nguy hiểm hơn.**
- **« Đợt sóng mới » có cái phần xấu xa của nó, cần thẳng tay bài trừ, không nên tin tưởng nơi sự tự giác của những phần tử thối nát...**

Đọc báo Tự Do, thấy đề tài thảo luận tháng 7 : « Phong trào đợt sóng mới » đăng trong 2 số 1597 và 1598. Tôi là một công dân tầm thường, trình độ thấp kém, sự hiểu biết non nớt tuy nhiên tôi cũng cố gắng góp một ý kiến.

Sau thế chiến thứ 2, trào lưu tiến bộ của loài người ngày càng phát triển trên mọi lãnh vực. Những công trình nghiên cứu đa dem lại nhiều kết quả ngoài sức tưởng tượng của quốc chúng. Ngày nay khoa học đã chống được bịnh tật, đã thâu ngắn thời gian, vượt cả không gian và ta có thể ngồi tại nhà mà thấy được nơm châu.

Do đấy, sự hiểu biết của quần chúng cũng phát tiến theo trào lưu tiến độ của con người ngày nay hẳn là thông minh hơn con người cách đây 20 năm cũng một lứa tuổi.

Trong xã hội, cái xấu luôn luôn đuổi theo cái tốt như hình với bóng, thời phong kiến lễ giáo nhọ phong thành hành thế mà cũng có những con người thuộc lớp cặn bã của thời ấy. Ngày nay những phát minh của khoa học tuy có phụng sự nhơn loại, song cũng có những phát minh đang hàm họa tiêu diệt nhơn loại. Cho nên hạng người cặn bã của xã hội hiện thời càng trở nên nguy hiểm hơn xưa.

Điều khác, sự tàn phá của chiến tranh đã làm cho một số người cảm thấy bất lực, mong manh trước thói cuộc, do đó mấy anh ấy bi quan : họ chủ trương sống ngày nào hay ngày ấy, không màng đến tương lai, gạt bỏ đạo đức. Nhưt là tại các quốc gia kém mở mang, an ninh chưa bảo đảm, dù quốc gia ấy thuộc khối Tự Do hay cộng sản, quan niệm bi quan để phát sanh.

Những thiếu niên sanh trưởng trong hoàn cảnh chiến tranh, bản thân họ chưa có một bậc đào tạo sanh kế, chưa có bổn phận gì với xã hội, họ để trở nên lạc lõng hơn hạng người trưởng thành. Và do sự học vấn dang dở, sự tiêm nhiễm thói hư tật xấu của nền văn minh tiến bộ, họ càng trở nên nguy hiểm.

Đó là nguyên gốc phát sanh hạng thiếu niên ung nhọt của xã hội lành mạnh hiện nay.

Phong trào Đợt sóng mới thường được phổ thông trong giới điện ảnh ca kịch, thro đúng nghĩa lành mạnh, Đợt sóng mới là lớp người phát minh hoặc cải tiến nghề nghiệp để làm cho nghệ thuật càng trở nên hay hấp dẫn, hợp với trào lưu tiến bộ của con người. Trong khi đó, mới số thiểu niên vì hiểu sai hoặc vì lập dị, nên đã tự ý đặt ra lối ăn mặc kỳ dị, tác phong lẽ lăng, nhìn họ người ta thấy ngay sự khác biệt với đạo đức. Có vị cho rằng Phong trào Đợt sóng mới là cuộc cách mạng đánh đổ những thoái hóa lạc hậu, thế hệ Đợt sóng mới sẽ thay thế cho lớp người đã già cỗi không còn hợp thời nữa. Nói như vậy rất đúng vì những người có tư tưởng tiến bộ, có lẽ lối làm việc khoa học theo kịp bánh xe tiến hóa của thời cuộc. Còn ai tích tới đại chúng, hành động không phù hợp với trào lưu tiến bộ lành mạnh, chúng ta có thể xem họ là hạng ung nhọt của xã hội.

Đành rằng con người phải tiến theo trào lưu, nhưng ít ra chánh phủ phải đóng vai chủ động để hướng dẫn dân tộc tiến theo đường lối văn minh chánh đáng. Những biện pháp thanh trừng diệt được thói hư tật xấu, không lành mạnh hóa được xã hội.

→ **Ai cũng biết** nọ ấm là yếu tố quyết định nên an cư lạc nghiệp, vậy cần phải đẩy mạnh công cuộc cải tiến dân sinh do chánh phủ đã đề ra, để làm cho mỗi người đều có một bổn phận, cá nhân nâng trong đoàn thể, do đó kỷ luật của tổ chức sẽ ngăn chặn hành động bất chánh, uốn nắn con người theo đường lối chánh đáng của quốc gia xã hội. Chỉ có những người lêu lổng, thiếu sự giáo dục của tập thể mới gây ra việc thương luân bại lý. Mặc dù họ có đi học, có cấp bằng, nhưng họ thiếu bổn phận đối với quốc gia dân tộc, là họ có thể trở nên người không tốt.

Những vị lãnh đạo các đoàn thể, các sở động người, nên để ra một tiêu chuẩn nào đó, nhằm mục đích chỉnh đốn tác phong đạo đức, rèn luyện tư tưởng tiến bộ. Rồi gây một không khí hào hứng, làm cho mọi người hăng hái tham gia, từ thành đến tính, đầu đầu cũng thấy phong trào chấn hưng đạo đức được bàn luận sôi nổi, được thi hành tích cực.

(Xem tiếp trang 2)

ISTAMINE
Thuốc xổ công hiệu, êm dịu, không công phạt
TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đỏ, đóng gói. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
201-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

ĐAU TIM — THẬN
Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt, chóng mặt, đau lưng, đau đầu, đi mòng hoạt tinh, trí kém hay quên, thần kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, nóng nảy, khi yếu nắc cụt, kém ăn ít ngủ dùng ngay
TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH
HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi
Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62

THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mất ngủ, ngứa, nhức đầu, nổi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khi hết bịnh, nên bồi bổ gan, dùng thuốc
BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giúp cho bà đầy đủ sức khoẻ
Quý bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm để : Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sanh đẻ máu mắn, em bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62

TRỊ TÁO BÓN thuốc lá BOLAX

Thuốc bổ sinh tố BÉTAMINE 50
Ngừa và trị : MỆT MỎI, ĂN MẤT NGON ĐAU LƯNG, ĐAU MÌNH, PHÙ THŨNG

CARBO GUANIDINE
Trị : • KIẾT-LỴ • ĐAU BỤNG • TIÊU CHẢY • TRÚNG ĐỘC

TRÍCH LỤC BẢN ÁN CỦA TÒA ÁN QUÂN SỰ SAIGON

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi hai, tháng tám, ngày hai mươi chín, Tòa Án Quân Sự Saigon đã tuyên bản án sau đây đối với Trung sĩ NGUYỄN VĂN BÉ, sanh năm 1933 tại Long Phú, tỉnh An Giang (Nam Phần), con của Ông NGUYỄN VĂN PHỐ và Bà NGUYỄN THỊ TÔ, các tội lợi dụng quyền thế :

- Phạt NGUYỄN VĂN BÉ bốn (4) năm tù ở.
- Truyền trao trả tang vật cho chánh sở hữu chủ.
- Truyền đăng bản án này bu (3) tờ báo do Công Tố Viện chỉ định.*

SAIGON, ngày 25 tháng 9 năm 1962
CHÁNH LỤC SỰ

Sữa bột THỤY-SỸ LACTISSA
EN LAIT SUISSE EN POUDRE DE GRANDE CLASSE
THƠM NGỌN — MAU TAN DỄ TIÊU-HÓA NHƯ SỮA MẸ NHIỀU CHẤT BỔ và SINH-TỐ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bạn muốn học theo phương pháp thực hành ?
Bạn muốn trau giồi cho giỏi Anh ngữ ?
Bạn đang mải miết học thì khóa 1963 ?
Bạn sắp xuất ngoại theo học lớp tu nghiệp ?
Bạn sắp được cử đi công cán ngoại quốc ?
Bạn muốn coi thành định giá bảo chí và sách ?
Bạn muốn đọc lưu ngữ gần đây ?
Hãy theo học ngay tại Trường
ANH NGỮ ZIÊN - HỒNG
80/6-8 Đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon Đ.T. 24.059
Phương pháp mới — Giáo sư giàu kinh nghiệm và tận tâm.
Trường sở nơi yên tĩnh. Dung cụ thích thị tối tân
1-10-1962 sẽ khai giảng thêm nhiều lớp mới đủ trình độ từ Sơ Học tới Tú Tài văn chương, chuyên, tối.

THUỐC BỔ THẬN, các chứng suy thận, đau lưng, đái đêm, đi mộng tinh, ù tai mỏi mắt, bại hoại bất lực. Tim đồng :
THẬN-TRUNG-BỬU La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon K.N.S.47 N.17-7-62

ĐAU TIM, YẾU TIM... dùng thuốc bổ tim :
TÂM-CHI-BỬU La-vạn-Linh
Trị Tim bồi hồi, giựt mình, mất ngủ, xây xẩm chóng mặt, chiêm bao sự hãi, thần kinh suy kém. Dùng Tâm-Chi-Bửu để an thần, dưỡng tâm ngủ yên, bền mật. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 218 N. 31-7-62.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M
Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon
Chỉ chuyên chỉ dạy môn Kế Toán. Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn về kỹ thuật chuyên môn.
2 Lớp mới { 1 học sáng 15-8-1962 / 1 học tối 3-9-1962
Bản tương có mở phòng riêng nhận giúp sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh
Trị : các chứng ói mửa, đi dưỡi bán thân, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng, bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đi thông đủ ngày, em bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62

SỐ 1.009

Hão nện mạnh gót giầy trên sàn để khỏi phải lên tiếng gọi. Giọng nói sàn sật trong phòng vẫn đưa ra. Anh nghe như nhà văn đang trách mắng một người nào. Dừng lại sau một cửa kính có đắp sơn mở một đệ ngỏ, anh gõ mạnh 3 tiếng.

— Cứ vào !

Nhà văn đang ngồi bàn một bàn vuông cục mịch. Đối diện là một người trẻ tuổi mặt đeo kính đen, cả hai cùng nhìn anh chăm chắp. Anh cúi đầu :

— Lạy anh ạ. Chắc anh chưa quên tôi. Tôi là...

Vẫn như trước kia, nhà văn nói tắt nhanh :

— Phải ! Anh là Hão, con ông Giáo Vinh tôi nhớ lắm chứ. Vào đây.

Chỉ cái ghế bành sơn trắng bên cạnh nhà văn nói tiếp :

— Anh ngồi đây. Cho tôi nói nốt câu chuyện với chú này đã.

Vịn tay vào lưng ghế, anh lễ phép nói :

— Thưa anh, tôi xin phép đợi anh ở ngoài kia.

— Không ! Anh cứ ngồi đây. Chẳng có chuyện gì quan hệ cả.

Hão dành kéo ghế lui ra và ngồi xuống, cố thu mình cho bé lại. Nhà văn xô ghế đứng dậy, cứ chỉ cùng hấp tấp như lời nói. Ông bước tới góc nhà, ngay bên cửa vào, và ngồi thụp xuống. Anh nghiên đầu nhìn theo. Nhà văn cầm lên một bình đun nước bằng đồng, nước đang sôi phụt một vòi khói trắng.

Ông tới nước sôi vào một cái ấm sành quản ấm. Hão đáo mắt trên bàn tìm bộ chén *Trúc lâm Thất hiền* mà trước kia lần nào anh đến cũng được nghe kể lai lịch. Nhưng anh chỉ thấy mấy cái cốc thủy tinh nhỏ, miệng cốc đã sứt mẻ, lòng chồng trong một khay sơn long lỡ. Vô tình anh đưa mắt nhìn người trẻ tuổi mắt đeo kính đen.

Mắt kính của hắn không đậm lắm và khoảng giữa lại nhạt mầu hơn ở chung quanh. Biết rằng đó là thứ kính của người bị tật cận thị, nhưng đâu sao anh cũng vẫn không ưa kẻ đeo kính đen trong nhà. Anh chợt nhớn sầu vào đôi mắt kính ấy và nhẩm ra ánh mắt gườm gườm của người trẻ tuổi. Hắn nghiêng đầu quan sát anh với một thái độ thật hồn xược.

Hắn cũng chỉ xếp xỉ tuổi thằng Hiền, em anh. Không thèm chấp, anh thò tay vào túi lấy bao thuốc lá mới mua và bóc giấy gói và nhìn đi chỗ khác. Bỗng có tiếng nhà văn nói :

— Anh Hão uống nước,

Anh nhìn sang, Hão vẫn hất hàm sang phía trước mặt.

— Chú uống nước.

— Em xin anh, cảm ơn anh.

Giọng người trẻ tuổi khi nói với nhà văn thật lễ phép, trái ngược hẳn với cái nhìn mà hắn giành cho anh. Hão đón lấy cái cốc mé mà ngăn nước thì chu tới một phần ba. Anh chìa bao thuốc ra mời và hỏi :

— Thưa anh, cái ấm quản ấm còn đây mà bộ chén Trúc Lâm của anh đâu rồi ?

Đây bao thuốc lại và hất hàm sang bên trái, nhà văn đáp :

— Nhà tôi đóng kỹ vào bồ rồi. Cái ấm này bỏ túi hay nhét vào chỗ nào cũng được nên còn để ngoài. Anh uống tạm bằng mấy cái cốc này vậy.

Hão nhìn ngoành nhìn sang phía nhà văn vừa ra hiệu. Hai cái bồ lớn, mâu cót còn mới tinh đóng đầy ắp đủ thứ đồ dùng đã chẳng đầy thừng rất cần thận.

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Trong một bồ mà nắp đầy bị kênh lên, anh nhận ra mấy cái cốn xoong thò ra dưới một cái chăn úp xấp. Trên mặt tám phản nhỏ kê trong góc còn những bọc những gói lớn nhỏ vuông vắn bao bằng những áo chăn. Hai cái ra là cũ mới nhỏ một lớn cũng ngay ngắn trên một đôi tượng cổ sơn son thếp vàng.

Một tà áo dài bằng bà mầu gụ thấp thoáng sau cánh cửa khép nửa nửa ra hiên ngoài, phía trông ra đường nơi mà nhà vườn đang làm phòng ngủ. Đoán rằng bà Khái Hưng còn đang thu dọn đồ đạc trong ấy, anh quay lại để khỏi tò ra quá tò mò. Vừa lúc đó nhà văn cất tiếng hỏi người trẻ tuổi :

— Thế nào, sao chi lại ngồi ý ra đấy ? Còn việc gì thì nói đi !

Hai tay vẫn ấp lấy cái cốc nhỏ, hắn đáp :

— Thưa anh anh Tám chỉ bảo em đến thưa với anh có bấy nhiêu thôi.

Nhà văn cau mặt lại làm cho những nếp rắn trên khuôn mặt hợm hẹm càng hắc sâu thêm :

— Thế thì chú về bảo với anh Tám nhà chú rằng tôi muốn đi đâu thì tôi đi đấy chứ chẳng sợ ai cả. Đừng tưởng cứ đem Vẹm ra dọa là tôi phải đi theo anh ấy đâu.

Nhà văn phẩy tay ra phía cửa như xua đuổi và nói tiếp :

— Chú cứ về bảo với anh chú như thế.

Người trẻ tuổi buông cái cốc và tần ngần đứng dậy. Dường như không muốn nghe hắn nói thêm một lời nào nữa, nhà văn lại phẩy tay rối rít.

— Tôi hiểu rồi, chú không phải nói nữa. Chú bảo thêm anh Tám rằng anh ấy không cần phải lo cho tôi mà hãy cứ lo cho anh ấy trước đi. Thôi, chú về !

— Xin phép anh em vào chào chị.

Người trẻ tuổi cúi đầu bước về phía hiên ngoài trong khi nhà văn thở mặt nhìn cốc nước của mình. Rồi ông ngửng mặt nhìn Hão đột ngột nói :

— Tôi về Dịch Diệp ở dưới Nam, quên nhà tôi, để nghỉ ít lâu. Đang định ăn cơm xong thì ra xe. Anh chỉ đến chậm một chốc nữa thì không gặp tôi.

(Mai tiếp)

THUỐC TRỊ HỌ
CAO HỌ QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều hơn đêm mất ngủ. Mọi chứng ho của người lớn nên dùng thuốc cao ho QUẢNG AN TIÊN.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N. số : 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN THÍNH QUẢNG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mỏi mắt bải hoải mỏi mệt, đi mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BẮC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ BẢY 29-9-1962

TRƯA : 13g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-văn-Phiệt 257, đại-lộ Lý-thái-Tổ Cholon

Nguyễn-trong-Lai 17, đường Trần-thanh-Cần Cholon

Cao-xuân-Cẩm 23, A đ. Phạm-hồng-Thái Ngã sáu Saigon

Đào-quốc-Anh 406C, đường Lê-v-Duyệt (Hoà hưng)Saigon

★ **Hội Thánh Vinh Sơn Phaolô** — Được tin đến ngày 29.9.62 Ô Pierre Chouard Tổng Hội Trưởng hội Thánh Vinh Sơn Phaolô tại Bắc kỳ viếng thăm Việt Nam trong thời gian

Nhân dịp này một tiệc trà chánh ấy sẽ tổ chức đón tiếp ông Pierre Chouard tại nhà Ô. Nguyễn văn Nhiên Hội Trưởng Trung Ương Saigon số 91 đường Cao Thắng hồi 19 giờ 15.

★ **Thầy người yêu sắp lấy vợ, I thiếu nữ uống dầu nông tự tử.**— BIÊN HOÀ.— Cô Nguyễn thị D. 17 tuổi, ngụ tại xóm gò ấp Bình Phước (Bến Hào) yêu một thanh niên trong xã nay từ lâu nay. Nhưng nếu tình của họ không được cha mẹ hai bên tác thành. Rồi 9 giờ sáng 26-9-62 cô D. bay tin người yêu sắp đi hỏi vợ, đến ra thất vọng uống một lúc hai chai dầu nông tự tử. Nhưng bà dọn được đến chậy gan ruột cô D. rên la đó nên người ta bay tin cho cô đến nhà thương Biên Hòa cứu sống.

★ **Đổi thu căn cước bọc nhựa tại tỉnh Gia Định.**— GIA ĐỊNH — Ban cấn cước bọc nhựa tỉnh Gia Định sẽ lần lượt đến các quận trong tỉnh để đổi thẻ cũ cho đồng bào khai (nếu không kịp đổi trong những đợt trước và đáp thẻ cho những công dân sinh năm 1944 (đúng 18 tuổi) theo lịch trình dưới đây :

— Quận Nhà Bè từ 1.10.62 đến 5.10.62
— Quận Thủ Đức từ 6.10.62 đến 10.10.62
— Quận Hóc Môn từ 22.10.62 đến 31.10.62
— Quận Bình Chánh từ 5.11.62 đến 9.11.62
— Quận Cầu Vấp từ 12.11.62 đến 5.12.62
— Quận Tân Bình từ 10.12.62 đến 31.12.62.

Những thanh niên đúng 18 tuổi và những đồng bào trong 2 đợt trước được đổi thẻ căn cước bọc nhựa phải đến ngày Hội Đồng Xã sở tại nơi lập thẻ tục gấp tổ hợp lệ để được đổi và cấp phát theo đúng lịch trình kể trên.

★ **Dụ dỗ mang bầu 4 tháng rồi bỏ trốn**

ĐÔ THÀNH.— Cách đây 5 tháng cô Nguyễn thị B. ở ngoài Trung vào Saigon giúp việc cho một nhà nọ ở đường Tiền khắc Chân. Hằng ngày cô B. bồng con chủ nhà ra cửa đường chơi thì gặp Nguyễn văn C. 19 năm lăm nghề vườn ở đây ở ngay gần đường tới tên thích nghe lời dụ dỗ đường mật của C, cô B đã lén đi chơi với y nhiều lần. Khi thấy có bầu 4 tháng. Cô B. liền nói cho C. biết, để đem về nhà đường nên, thì C. khất quanh. Sau đó C. bỏ nhà trốn, cô B. liền trình nhà cầm trách. Sau nhiều ngày theo dõi cũng 27-9, nhân vừa ban an ninh đã thành bắt được tên C. trở về thăm nhà, Anh chàng sở khanh bị cầu lưu thẩm vấn.

★ **3 vụ trộm tiền và nữ trang.**— ĐÔ THÀNH.— Đêm 25 rạng 26-9, thừa lúc trời mưa tầm tã quân gian lén vào nhà ông Ngô văn Phương ở số 47 Nguyễn Cư Trinh cây lấy xe vét quần áo tiền mặt tại giá gần 100 ngàn đồng lẩu thoát, sáng chủ nhà mới hay chỉ của nước đi trình nhà chức trách.

Tối 10 giờ sáng 27-9, chị Trần thị Xuân 30 tuổi nhà ở đường Trần văn Thạch vào trong phòng tắm cởi chiếc cà rá có nhiều hột xoàn trị giá 20 ngàn đồng để cởi tay. Nhưng khi vừa tay xong chị này đã quên mất, lúc sau nhớ ra vào buồng tắm tìm thì chiếc cà rá đã mất. Sanh nghi cho 2 cô làm công tên Thủy và Truyền đã lấy cắp chiếc cà rá nên chị Xuân đi trình nhà chức trách. 2 cô này bị tạm giữ để thẩm vấn.

Người ta đến 26 rạng 27-9 chị Nguyễn thị Kế 37 tuổi nhà ở đường Trần quang Khải cởi cà rá và giây chuyền vàng trị giá 5 ngàn đồng để ở dưới gối đầu giường. Sáng 27-9 chị này mở dây đi chợ, lúc về vào giường tìm toi nữ trang thì thấy mất. Chồng biết ai lấy chị này chỉ của nước đi trình nhà chức trách.

★ **Trộm bị đuổi bắt nóm lựu đạn lại giết khổ chủ.**— KHÁNH HỘI.— 12 giờ đêm 25 rạng 26-9-62, tại ấp Giồng Các xã Mỹ Phước quận Thanh Trị (Ba xuyên) mọi người đang yên giấc thì nghe có một tiếng nổ dữ dội ở tại nhà ông Nguyễn văn Mây 33 tuổi. Mọi người chạy đến thì thấy ông Mây nằm chết tại ngưỡng cửa mình mẩy nát bấy máu đỏ lênh láng, còn vợ là Ngô thị Cẩm 20 tuổi và đứa con Nguyễn thị Nẩo 7 tuổi bị thương khắp mình nhưn là liệt tiên vân. Đã đặc trong nhà như là ghế bị đổ gãy tứ tung. Sau đó nó con chị Cẩm được cho đi bịnh viện để điều trị. Khi chị Cẩm đã tỉnh lại nói cho biết là vào giờ nửa tên gian chủ chỉ đang yên giấc bỗng có kẻ trộm vào nhà lấy vàng bạc, chồng chị bay dược rượt theo thì bị kẻ trộm liệng lựu đạn lại tiêu thoát. (M.L)

★ **Khám phá một nhà chứa ở đường Đinh tiên Hoàng.**

ĐÔ THÀNH.— 2 giờ sáng 26-9 nhà chức trách bắt được cô Nguyễn thị Ngọ 25 tuổi trước 1 ngoại kiều đưa về 1 căn nhà ở đường Đinh tiên Hoàng cho cô Nguyễn thị S. 18 tuổi bán dâm với giá 500 đồng. Cả hai bị điệu về bắt lập biên bản giải tòa.

★ **Xe buýt leo lề đường ủi nát 10 chiếc xe Solex, cán luôn 2 người trọng thương.**— ĐÔ THÀNH.— 8 giờ sáng 27-9, một tai nạn lạ thường không khiếp đã xảy ra gần chợ xe lửa số 3 đường Trần Quý Cáp. Theo tin điều tra riêng của chúng tôi thì vào giờ nói trên anh Trần văn Thái 30 tuổi tài xế nhà ở đường Lê Lợi Gò Vấp, lái chiếc xe buýt xanh số 100 CQCC chạy đường Phú Mỹ Saigon Cholon. Khi xe chạy trên đường Trần quý Cáp vị tránh một ổ xe đạp, nên lạc tay bánh lái làm bà lái vào 10 chiếc xe Vélo Solex của hiệu Phú Hữu số 335 đường Trần quý Cáp. Rồi xe lăn 2 người thợ sửa Dương Văn Tuấn 14 tuổi nhà ở đường Tạo Đàn, và La văn Chín 17 tuổi. Xe này lại đụng vào 3 cây xăng ở là đường bị vức gốc, gần đó mất tới gần 500 lít nước đang lại được. Tại nạn xảy ra cách xe cứu hỏa số 1 gần nhà nên bịnh viện cấu cấp, thì nhà Thái và Tuấn bị bắt thân vô.

Cáo thị đấu thầu công khai

KHẨN HẠN

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : Hồi 08g30 ngày 1-10-62 tại Trung Tâm Quân Trị Vận Liệu Hộ số 2 Đại lộ Cường Để (Saigon).

MỤC TIÊU MỞ THẦU : Cung cấp vật liệu kim khí, điện khí và linh tinh gồm có 5 lô trị giá ước lượng là : 3.831.890$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nha Tổng Giám đốc Hành chánh, Ngân sách và Kế Toán (Phòng Mãi Vức) 63 Gia Long — Saigon.

— Trung tâm Quân Trị vật liệu Hải Quân số 2 Đại lộ Cường Để Sg. Saigon, ngày 22 tháng 9 năm 1962

Chỉ huy Trưởng

Trung Tâm Quân Trị Vật Liệu Hải Quân

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :

Hồi 15m giờ ngày hai mươi tháng mười năm 1962, tại Bộ Chỉ Huy Thông Vận Binh, Trại Trần Hưng Đạo Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU

Chuyên chở vật dụng cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa trị giá ước lượng :

— 9.500.000$00 Điều lệ sách số 1
— 15.500.000$00 Điều lệ sách số 2
— 10.000.000$00 Điều lệ sách số 4
— 2.000.000$00 Điều lệ sách số 5
— 6.000.000$00 Điều lệ sách số 7

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng) 63 Gialong Saigon
— Bộ Chỉ Huy Thông Vận Binh Trại Trần Hưng Đạo Saigon
— Trại Trinh Minh Thế (Khánh Hội Saigon)
— Thông Vận Binh Vùng 2 (Nhatrang)
— Thông Vận Binh Khu 21 (Quinhơn)
— Thông Vận Vùng I (Đanẵng)

Saigon ngày 25 tháng 9 năm 1962

Chỉ Huy Trưởng Thông Vận Binh

Máy đêm làm nghĩa của

Kịch đoàn Minh Chí

Sau một thời gian Trung Du được nhiều khán giả khắp nơi hoan nghênh nhiệt liệt, hôm nay đoàn tái ngộ quý vị khán giả mộ điệu Thủ Đô tại rạp Quốc Thanh (271 Võ Tánh Saigon).

Đề đáp lại thành tình của quý khán giả, Đoàn sẽ trung ra 2 vở mới

— Từ 29-9.62 đến 2-10-62 với vở cải kịch đặc tác :

GIỌT LÀNH ĐÊM RẰM

của Mộc Linh

— Từ 3-10-62 đến 4-10-62 với vở Sắt Đồng. Bi Cơn Thu Mộng như...

NẶNG ĐẸP BÊN SÔNG

của Văn Quang

Với thành phần nghệ sĩ trẻ trung Long Đoàn

Các buổi hát này do Linh Mục Chánh Xứ Bắc Hà tổ chức gây quỹ xây cất Nhà Thờ.

Vé có bán trước thường trực tại rạp từ 29-9-1962

Bảo tồn chức kính mời.

Bạn đã nghe thấy nói nhiều đến Phong Trào Liên Đới Phụ Nữ Việt Nam ?

Bạn muốn tìm hiểu xem Phong Trào có hoạt động đúng theo lý tưởng : « Xây dựng xã hội công bằng, lành mạnh, bác ái » ?

Đường lối của Phong Trào có hướng và mục đích : « Phụng sự thiện ích chung » ?

Xin đến đọc:

Đọc San 1962 của Phong Trào Liên Đới Phụ Nữ

Những hình ảnh xác thực, những công tác đã thi hành, những kết quả, sẽ là những tài liệu phong phú để bạn hiểu thêm về một phong trào đang lên.

Được bán tại mọi tiệm sách và tại các Trụ sở Phong Trào Liên Đới.

(Tiếp theo 1 trang 1)

Ngược lại, có lẽ các dân tộc nhỏ yếu đương ở trong cảnh ngỏ khó khăn thường khi cũng có phần quá chủ quan mà không rõ, cũng như khó thông cảm cái cảnh đụng chạm và quyền lợi của Hoa kỳ. Nhưng dù sao sự thông cảm lẫn lớn đã đến, và cần mở rộng, nếu kẻ ở địa vị lãnh đạo biết đi những bước trước cần thiết để cởi mở.

Trong mọi mối bang giao, cũng như trong mọi đối xử, chỉ có có chấp, ngoan cố chủ quan chỉ có gian hồ nói một đàng làm một nẻo... mới giết chết tin nhiệm, nói phá tan mọi nhiệt thành liên kết ! Còn khi nào ở đâu có sự thành thật, có sự cởi mở, thì bao giờ cũng gây được tin tưởng, thế tốt cho nhau.

TỰ DO

(Tiếp theo 2 trang 1)

KIÊN PHONG.— Ngày 22-9 hồi 20 giờ, 2 tiểu đội Dân vệ đi chuyển bằng xuồng đã lọt ổ phục kích của Việt Cộng ở vùng Tuyên Thạnh (Mộc Hóa). Kết quả 2 tên Việt Cộng bị bắn chết tại chỗ, 1 số bị thương được đồng bọn mang đi. Bên ta có 1 Dân vệ chết, 2 Dân vệ bị thương, thất lạc 6 súng. Người ta tạm thu chân chiến 2 xuồng.

Ngày 22-9-62 hồi 14 giờ 30, binh sĩ đồn Cái Bèo phục kích tại đìa phía xã Mỹ Quế (quận Mỹ An) chạm súng với : Trung đội Việt Cộng Kết quả, Việt Cộng bị bắn 5 tên tại chỗ, 1 số bị thương được đồng bọn mang đi. Ta vô sự và tịch thu 3 súng, 1 ống nhòm.

ĐỊNH TƯỜNG.— Ngày 24.9, Quân đội và Biệt Ấu Dân Vệ hành quân tại vùng Kim Sơn (Tây Nam Long Định) chạm súng với Việt Cộng. Kết quả, 14 tên Việt Cộng bị hạ tại chỗ, 2 tên bị bắt. Ta tịch thu 1 súng Mas 36, 1 súng đạn. Bên ta 9 người chết, 11 người bị thương, 2 người mất tích, mất 10 súng, 1 máy vô tuyến điện.

AN XUYÊN.— Ngày 24.9 hồi 8 giờ, Quân đội hoạt động tại xã Khánh Bình Tây, thuộc quận Sông Ông Đốc đã chạm súng với Việt cộng. Kết quả, ta hạ 1 tên Việt cộng chết tại chỗ. Ta tịch thu 1 súng trường, 2 súng ngắn tuốt và 1 số đạn. Bên ta 2 binh sĩ chết, 1 người bị thương.

BÀ XUYÊN.— Ngày 21-9-62 Biệt Ấu Dân Vệ quận Gia Rai hoạt động tại vùng Sông Gành Hào, cách Gia Rai 18 cây số và phía Nam Tây Ninh. Kết quả, ta bắn chết tại trận 12 tên Việt Cộng (trong số đó 1 Trung đội trưởng và 1 Huyện Ủy). Ta tịch thu 3 súng Mas 36, 1 máy thâu thanh. Bên ta 2 Dân Vệ chết, mất 1 súng.

Ngày 25-9, hồi 9giờ, Dân vệ đồn Rạch Trang chạm súng với lối 1Đại đội Việt cộng tại cù lao Dung, cách Long Phú 12 cây số về phía Đông Đông Nam. Kết quả, bên ta có 3 người chết 2 người mất tích, mất 4 súng. 56 thiệt hại của địch về chắc mong không có. Người ta tạm thu 2 súng ngắn tuốt.

Trong khuôn khổ chiến dịch Bình Tây giải đoàn 6, trong ngày 24-9, ta bắn chết 2 đến Việt Cộng, bắt sống 6 tên, tịch thu 1 súng trường và 1 số đồng cụ tài liệu. Người ta phá hủy 4 xuồng và 1 nhà cá Việt Cộng. Bên ta 2 binh sĩ bị thương.

(Tiếp theo 3 trang 1)

Trường dân cũng khai Đinh là dân chài lưới làm ăn quen biết nhiều với đây, bởi y thường làm công tác cho đây, và hay chài và cũng tôn giáo đây. Tha tạm lời choCông tử Việt hồi 12 giờ.

Lời buộc tội của Công tố viện

Với một lời lẽ hùng hồn ông Đặng hữu Thọ đại diện Công tố viện buộc tội đại ý như sau:

« Thưa Tòa,

« Nghe xong bản cáo trạng, cũng như sự thẩm vấn tụ mụ trước quý tòa, không ai mà không ngăng minh ghê rợn trước hành động hết sức dã man của tên Giáp. Tên này đã cho rằng nạn nhân là V.C. có lợn đạn những theo lời khai của trường đồn, thì 2 quả lựu đạn ấy của đồn mà tên Giáp lén mang theo. Căn cứ theo lời khai của các nhơn chứng, cũng như cược điều tra của H.B. thì tên Giáp giết người chỉ vì tự thù cá nhơn trong việc mua tôm cá mà nạn nhơn không bán cho y.

« Như vậy thì đã có đầy đủ yếu tố tội tố cáo, do tên Giáp gây ra. Bên phận đến ở là bảo vệ sinh mạng người dân cùng giữ gìn an ninh trong xã, thế mà 2 tên Giáp và Thoàn đã làm trái với bổn phận, gây hoang mang cùng phần đất với cùng chúng, làm mất uy tín của chính phủ. Rất có thể V.C. lợi dụng sự việc này mà tuyên truyền.

« Trong cụ nhơn Công tố viện yêu cầu tòa trừng phạt nặng 2 bị can ít nhất là chung thân khổ sai, để cho chúng khỏi chung cùng tin tưởng cũng chắc ở nơn công lý V.N.C.H.»

Tòa vào nghị án trở ra tuyên phạt, tên Giáp chung thân khổ sai, tên Thoàn 5 năm cấm cố, bồi thường 80.000$ cho Nguyễn thị Hai vợ nạn nhơn. (N.L)

Người hạnh phúc nhất trần gian chỉ có 1 chiếc SƠ MI...

Trung Học **Trường - Sơn**

129 Lê - văn - Duyệt — SAIGON

(3-10-62) Toán Lý Hóa Tủ Tài I A và B

4 giờ chiều và 7 giờ tối mỗi

Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng.

TRẠM RANH GIỚI TRÊN ĐƯỜNG XE BUÝT

Tiếc các đường, tất cả xe buýt : xe thường lẫn xe đặc biệt đều có vẽ theo giá cước từng chặng đường.

Trên mỗi đầu điểm chặng đường như Ngã Bảy (đường Bình Tây—Saigon), chợ Bà Chiểu (đường Saigon — Gò Vấp) xe có bảng tạm mới gọi là Trạm Ranh giới chặng đường theo kiểu mẫu đường sau đây:

BỀ MẶT

TRẠM RANH GIỚI CHẶNG ĐƯỜNG

NGÃ BẢY

32 — BÌNH TÂY — SAIGON qua Bình Chánh Ngã Bảy — Ngã 6 Cholon — Ngã Bảy — Bình ngọc BinhDân — Vườn Tao Đàn

BỀ TRÁI

THỂ THỨC SANG XE

Đến trạm Cảnh sát Quận III sang xe 12 đi ChiHoà
Đến trạm . . . . . sang xe. — đi . .
Đến trạm . . . . . sang xe. — đi . .

GIÁ CƯỚC

ĐƯỜNG 32

BÌNHTÂY—SAIGON 4đ.00
BÌNH TÂY — NGÃ SÁU 24.00
NGÃ SÁU — SAIGON 24.00

Trường NGUYỄN - KHUYẾN

68 Lê văn Duyệt — Saigon

Ngày 1.10.1962 Khai giảng

— Triết Học Đệ Nhất G.S. Bùi hữu Sủng.
— Việt Pháp Đệ Nhị G.S. Bùi hữu Sủng.
— Toán Lý Hóa Đệ Nhị (chuyên làm toán).
— Luyện thi Tú Tài — Luyện thi T.H.Đ.N.C.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ TÀI CHÁNH

SỞ XỔ SỐ KIẾN - THIẾT

Số 1862 /BTC/TU/XS

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Lãnh bán vé số Kiến Thiết phát hành hàng tuần 3.000.000 vé chia ra làm 60 lô bằng nhau mỗi lô 50.000 vé :

— 32 lô đặt bán tại các Tỉnh.
— 28 lô đặt bán tại Saigon — Gia định.

THỜI HẠN LÃNH THẦU : 6 tháng. 26 loại vé.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI : 50.000$00 mỗi lô

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 17 tháng 10 năm 1962. hồi 8 giờ 30 sáng tại Rạp Thống Nhất số 23 đường Thống Nhất Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Nha Tổng Thư Ký Bộ Tài Chánh, số 61 đường NguyễnDu Saigon.
— Sở Xổ số Kiến Thiết, 17 Đại lộ Thống Nhất Saigon.
— Các Tòa Đại Biểu Chính Phủ.
— Các Tòa Tỉnh Trưởng.

vào những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 24 tháng 9 năm 1962

TỔNG THƯ KÝ TÀI CHÁNH

H. TÌNH-VAN-VINH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.—

— 8 giờ 30 sáng ngày 9.10.1962 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.—

Công tác xây cất doanh trại, thiết lập hệ thống điện, nước, lăn đường và cung cấp trụ bêtông, gỗ xẻ đầu, máy tham nước cho Q.U.V.N.C.H. gồm 17 lô trị giá ước lượng chung là : 13.234.905$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày, giờ làm việc) tại :

— Nha Tổng Giám đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long SAIGON.

— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Lớp Nhạc **NGHIÊM - KHOAN**

G. S. WILLIAM SHIANG

TỐT NGHIỆP ÂM NHẠC VIỆN HONG KONG

ĐÃ DẠY TẠI VIỆT NAM từ 1946 đến 1962

Hiện — Giáo sư trường Bạc Ái Cho Quán. Hiện dạy Guitare Hawaiienne, Espagnole v.v... Giảng bằng tiếng Việt, mỗi tuần 3 giờ 2 giờ dạy nhạc khí và 1 giờ dạy nhạc lý và nhạc sử.

118 đường Nguyễn Huỳnh Đức — Cholon

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Nấu cơm tháng cho công chức và học sinh, sạch luôn, tính giá đặc biệt. Hỏi 52, đường Kỳ Con Saigon.

1-10-62 ngày khai giảng nhưa lớp mới đã tính đó vào sáng, chiều và tối tại Trường ANH NGỮ ZIÊN HỒNG 80/6 Đg. Ba Huyện Thanh Quan.

CƯ XÁ MỚI CẤT

Bán nhiều căn phố lầu diện tích 4m×23m kế 136/12 đường Nguyễn Huệ Phunhuận. Đa 166 Nguyễn công Trứ Saigon. ĐT. 21.135.

BÁN GẤP

Biệt thự lầu 700m2 trung tâm Saigon vùng yên tĩnh mới xây cất cho người quốc tịch giá cao trả tiền mặt một. Giá phải chăng.

Hỏi Ô. Kỳ 117 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.444.

2-10 Lý Hóa Đệ I đã mở 3 lớp, mở thêm lớp mới tại trường Phan văn Sanh 141 Trần quý Cáp Saigon G. S. S.

Bán một-tô TWN Bois mây thật tốt. Hỏi ông Cường, giờ làm việc, 72/12 Nguyễn đình Chiểu. Sau Khải Minh cũ.

Nhà bán hoặc cho mướn 1 lầu 5×10m cao 3m cao suốt 4m×10m.

Lợp ngói — vách tường — gạch bông. Đã tiện nghi. Hỏi 402/3A Thành Thái (Sau hiệu xe Peuxeo Kỳ — gần chợ An Đông).

TÌM VIỆC

Sinh viên đã học khoa học kinh nghiệm. Nhận kèm học sinh từ độ thấp đến độ tử và Anh văn cho người mới học. Điều kiện dễ dàng. Thư gửi : cô Khang hộp thư 653 Saigon.

Bác sỹ Đặng Trần Hoàng Khám bịnh buổi chiều tại 11 đường Bạch Vân (Cho Hoa Binh) Chợ Lớn — Bình Đông đi — Thủ Đức — Bình Mỹ.

Trường ZIÊN - HỒNG

sẽ khai giảng thêm nhiều lớp Anh ngữ mới đã tính đó vào Sáng Chiều và Tối ngày 1.10.62. Chi tiết xin 80/6 Đg. Ba Huyện Thanh Quan. H.T. LÊ BÁ KÔNG

15-9 dạy từng nhóm học sinh từ 7t đến 4t. Sáng, chiều, tối, chuyên Math Français. Hỏi nơi 612/105 đường Bàn Cờ.

1-10 mở thêm nhiều lớp : TOÁN LÝ HÓA

NHỊ TRÀM TỪ NGỮ

Ghi tên ngay tại trường AN ĐÔNG 180 Lý Thái Tổ Saigon

G.S. : NHỰ + HOÀN + THỌ

Trên chuyến xe bus Phi Cảng — Saigon. Tôi đánh rớt một thế kiểm tra mang tên : Nguyễn văn Vi. Vị nào lượm được xin gửi ơn mang lại 25 Võ Tánh Saigon hoặc trường Văn Hiến. Tôi xin đội ơn.

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm 25- 27-29 Võ - Tánh — SAIGON.

TRỊ : BAN, NÓNG, CẢM, HO CỦA TRẺ EM

EUQUINOL

K.N. B.Y.T. số 37 ngày 22-7-62